

# Uradni list

## Evropske unije

C 201



Slovenska izdaja

### Informacije in objave

Zvezek 57

30. junij 2014

Vsebina

#### IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

##### **Evropski parlament**

2014/C 201/01

Poročilo o proračunskem in finančnem upravljanju — Oddelek I: Evropski parlament — Proračunsko leto 2013 . . . . . 1

**SL**



## IV

(Informacije)

## INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKI PARLAMENT

## POROČILO O PRORAČUNSKEM IN FINANČNEM UPRAVLJANJU

## ODDELEK I: EVROPSKI PARLAMENT

## PRORAČUNSKO LETO 2013

(2014/C 201/01)

## KAZALO

	<i>Stran</i>
UVOD .....	3
I. FINANČNO UPRAVLJANJE: SPLOŠNO .....	3
A. Prihodki .....	4
B. Začetni proračun in spremembe proračuna .....	4
C. Obveznosti in plačila .....	5
D. Prenosi iz leta 2013 v leto 2014 .....	5
E. Uporaba prenesenih sredstev iz leta 2012 v 2013 .....	5
F. Proračunska sredstva iz namenskih prejemkov .....	6
G. Stornirana sredstva za tekoče leto .....	7
H. Prerazporeditve .....	8
H.1. Prerazporeditve začasnih sredstev (z izjemo prerazporeditve neizkoriščenih sredstev) .....	11
H.2. Prerazporeditve iz drugih virov (z izjemo prerazporeditve neizkoriščenih sredstev) .....	12
H.3. Prerazporeditev C12 (prerazporeditev neizkoriščenih sredstev) .....	13
II. FINANČNO POSLOVODENJE PO POGLAVJIH .....	16
A. Poglavje 1 0 „Člani institucije“ .....	18
B. Poglavje 1 2 „Uradniki in začasni uslužbenci“ .....	18
C. Poglavje 1 4 „Drugi uslužbenci in zunanje storitve“ .....	19
D. Poglavje 1 6 „Drugi odhodki v zvezi z zaposlenimi v instituciji“ .....	20
E. Poglavje 2 0 „Nepremičnine in z njimi povezani stroški“ .....	21
F. Poglavje 2 1 – „Obdelava podatkov, oprema in premičnine“ .....	22
G. Poglavje 2 3 – „Tekoči odhodki za upravno delovanje“ .....	23
H. Poglavje 3 0 – „Seje in konference“ .....	24

	<i>Stran</i>
I. Poglavlje 3 2 – „Izvedenska mnenja in informacije: pridobivanje, arhiviranje, priprava in razširjanje“ . . .	24
J. Poglavlje 4 0 – „Posebni odhodki nekaterih institucij in organov“ . . . . .	25
K. Poglavlje 4 2 – „Odhodki za parlamentarno pomoč“ . . . . .	26
L. Poglavlje 4 4 – „Seje in druge dejavnosti sedanjih in nekdanjih poslancev“ . . . . .	27
M. Naslov 10 – „Drugi odhodki“ . . . . .	27
III. CILJI IN REZULTATI ZA LETO 2013. . . . .	27
A. Izvajanje institucionalnih sprememb v zvezi z Lizbonsko pogodbo . . . . .	27
A.1. Podpora za raziskave . . . . .	27
A.2. Upravljanje znanja . . . . .	28
A.3. Soodločanje in odobritev na področju zunanje politike. . . . .	28
A.4. Izboljšanje storitev za plenarna zasedanja. . . . .	29
B. Komunikacijska strategija in priprava informacijske kampanje za volitve leta 2014 . . . . .	29
B.1. Centralno organizirane dejavnosti . . . . .	29
B.2. Decentralizirane dejavnosti . . . . .	30
B.3. EYE. . . . .	30
B.4. Doseženi napredek pri projektu Hiša evropske zgodovine. . . . .	30
B.5. Izboljšave storitev za obiskovalce . . . . .	30
C. Institucionalne spremembe po pristopu Hrvaške . . . . .	30
D. Nadaljevanje večletnih projektov za racionalizacijo in posodobitev ključnih delov uprave Parlamenta . .	31
D.1. Nepremičninska politika . . . . .	31
D.2. Okoljska politika . . . . .	32
D.3. Politika gostinskih storitev. . . . .	33
D.4. Nadaljnje posodabljanje informacijskih tehnologij/varnosti . . . . .	33
D.5. Odnosi z nacionalnimi parlamenti . . . . .	33
D.6. Poglobljeno prestrukturiranje varnostne službe . . . . .	34
E. Drugi ukrepi za posodabljanje . . . . .	34
E.1. Izboljšave storitev za poslance . . . . .	34
E.2. Finančno upravljanje in upravljanje proračuna . . . . .	34
E.3. Upravljanje človeških virov . . . . .	36
E.4. Upravljanje dokumentov in arhivov. . . . .	36
F. Razvoj celotne strukture generalnega sekretariata (vključno s političnimi skupinami) . . . . .	36
PRILOGE: . . . . .	39
Priloga I – Pregled prerazporeditev C v proračunskem letu 2013. . . . .	39
Priloga II – Pregled prerazporeditev P v proračunskem letu 2013. . . . .	42
Priloga III – Izvrševanje proračunskih sredstev v letu 2013 . . . . .	44

**UVOD**

1. V tem poročilu se analizira proračunsko in finančno upravljanje Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2013. V njem so opisani uporaba finančnih virov in dogodki, ki so imeli pomemben vpliv na dejavnosti v proračunskem letu (dela I in II), ter povzeti doseženi rezultati v primerjavi z zadanimi cilji za leto 2013 (del III).
2. Poročilo je bilo pripravljeno v skladu s členom 142 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 <sup>(1)</sup> (v nadaljevanju: finančna uredba), in členom 227 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1268/2012 z dne 29. oktobra 2012 o pravilih uporabe Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 <sup>(2)</sup>. Analiza temelji na začasnem zaključnem računu, ki ga pripravi računovodja.

**I. FINANČNO UPRAVLJANJE: SPLOŠNO**

3. Končna odobrena sredstva Parlamenta za leto 2013 so znašala 1 750 463 939 EUR, tj. 19,07 % zgornje meje razdelka V finančnega okvira <sup>(3)</sup>. Naslednja razpredelnica prikazuje izvrševanje proračuna Evropskega parlamenta v proračunskem letu 2013.

*Razpredelnica 1***Uporaba odobrenih sredstev**

Vrsta proračunskih sredstev	Odobritve 2013 (EUR ali %)	Odobritve 2012 (EUR ali %)	Sprememba 2013/2012
<b>Odobritve</b>			
Začetna sredstva	1 750 463 939	1 717 868 121	1,9 %
Sprememba proračuna	0	0	
Končna sredstva	1 750 463 939	1 717 868 121	1,9 %
<b>Tekoče izvrševanje</b>			
Prevzete obveznosti	1 735 963 486	1 693 038 015	2,5 %
% končnih odobrenih sredstev	99,2 %	98,6 %	0,6 %
Plačila	1 458 188 881	1 387 580 140	5,1 %
% obveznosti	84,0 %	82,0 %	-2,0 %
<b>Prenosi v naslednje leto</b>			
Samodejni prenosi v naslednje leto <sup>(†)</sup>	277 774 605	305 457 875	-9,1 %
% končnih odobrenih sredstev	15,9 %	17,8 %	-1,9 %
% obveznosti	16,0 %	18,0 %	-2,0 %
Nesamodejni prenosi (sredstva, za katera niso bile prevzete obveznosti, prenesena v naslednje leto) <sup>(**)</sup>	734 000	0	—
% končnih odobrenih sredstev	0,0 %	0,0 %	—
<b>Stornirana proračunska sredstva</b>			
Stornirana sredstva	13 766 453	24 830 106	-44,6 %
% končnih odobrenih sredstev	0,8 %	1,4 %	-0,6 %

<sup>(1)</sup> UL L 298, 26.10.2012, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 362, 31.12.2012, str. 1.<sup>(3)</sup> Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (UL C 139, 14.6.2006, str. 1).

Vrsta proračunskih sredstev	Odobritve 2013 (EUR ali %)	Odobritve 2012 (EUR ali %)	Sprememba 2013/2012
<b>Prenosi iz prejšnjega leta</b>			
Samodejni prenosi iz prejšnjega leta (†)	305 457 875	222 900 384	37,0 %
Plačila iz naslova teh prenosov	286 109 573	197 991 076	44,5 %
% prenosov	93,7 %	88,8 %	4,9 %
Stornirani znesek	19 348 302	24 909 308	- 22,3 %
Nesamodejni prenosi iz prejšnjega leta (**)	0	21 700 000	- 100,0 %
Plačila iz naslova teh prenosov	—	15 649 030	—
% prenosov	—	72,1 %	—
<b>Odobrena proračunska sredstva iz letnih namenskih prejemkov</b>			
Odobrena proračunska sredstva iz letnih namenskih prejemkov	25 991 783	22 274 843	16,7 %
Prevzete obveznosti	16 907 174	18 028 503	- 6,2 %
% odobrenih sredstev iz namenskih prejemkov	65,0 %	80,9 %	- 15,9 %
Plačila	8 997 498	11 216 674	- 19,8 %
% proračunskih sredstev, ki izhajajo iz namenskih prejemkov, za katera so bile prevzete obveznosti	53,2 %	62,2 %	- 9,0 %
Razpoložljiva proračunska sredstva, ki izhajajo iz letnih namenskih prejemkov	9 084 608	4 246 340	113,9 %
<b>Odobrena proračunska sredstva iz namenskih prejemkov, prenesena v naslednje leto</b>			
Odobrena proračunska sredstva iz namenskih prejemkov, prenesena v naslednje leto	106 934 452	106 900 532 (***)	- 0,1 %
<b>Odobrena proračunska sredstva iz namenskih prejemkov, prenesena iz prejšnjega leta</b>			
Odobrena proračunska sredstva iz namenskih prejemkov, prenesena iz prejšnjega leta	106 900 532	107 592 247	- 0,7 %
Prevzete obveznosti	104 147 894	105 482 187	- 1,3 %
v % prenesenih namenskih prejemkov	97,4 %	98,0 %	- 0,6 %
Plačila	16 460 753	10 735 958	53,3 %
% obveznosti	15,8 %	10,2 %	5,6 %

*Opombe:*

† Člena 13(1) in 13(4) finančne uredbe

(\*\*) Členi 13(1), 13(2)(a) in 13(5) finančne uredbe

(\*\*\*) Popravljeni znesek.

Podatki iz tabele temeljijo na začasnih računih, ki jih je 6. 3. 2014 pripravil računovodja za leto 2013.

**A. Prihodki**

4. Skupni znesek prihodkov, vknjiženih 31. decembra 2013, je znašal 158 117 371 EUR (leta 2012: 175 541 860 EUR), od tega je bilo namenskih prejemkov za 25 991 783 EUR (leta 2012: 22 274 843 EUR).

**B. Začetni proračun in spremembe proračuna**

5. Skupna tekoča odobrena sredstva končnega proračuna Parlamenta za leto 2013 so znašala 1 750 463 939 EUR, kar je 1,9-odstotno povečanje v primerjavi s proračunom za leto 2012 (1 717 868 121 EUR).

**C. Obveznosti in plačila**

6. Obveznosti so znašale 1 735 963 486 EUR, kar je 99 % končnih proračunskih sredstev (v letu 2012: 99 %). Plačila so skupaj znašala 1 458 188 881 EUR, kar je 84 % prevzetih obveznosti (v letu 2012: 82 %).

**D. Prenosi iz leta 2013 v leto 2014**

7. Samodejni prenos v proračunsko leto 2014 so znašali 277 774 604 EUR, kar je 16 % vseh proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti (v letu 2012: 18 %). Nesamodejni prenos sredstev v proračunsko leto 2014 v skladu s členom 13 finančne uredbe so znašali 734 000 EUR.

**E. Uporaba prenesenih sredstev iz leta 2012 v 2013**

8. Samodejni prenos sredstev v leto 2013 so dosegli skupni znesek 305 457 875 EUR (v letu 2012: 222 900 384 EUR). Plačila iz naslova teh prenosov so znašala 286 109 573 EUR, tj. 94 % (leta 2012: 89 %). Stornirani znesek je torej znašal 19 348 302 EUR in se je v primerjavi z letom 2012 zmanjšal za 22 % (24 909 308 EUR). Glavnina storniranih zneskov je v členu 2 0 0 „Nepremičnine“, členu 2 0 2 „Stroški v zvezi z nepremičninami“, členu 3 2 4 „Priprava in razširjanje“, členu 2 1 0 „Informatika in telekomunikacije“, členu 1 4 0 „Drugi uslužbenci in zunanje osebe“ ter členu 3 0 0 „Stroški službenih potovanj in potovanj med tremi kraji dela“. Stornirani zneski v navedenih šestih členih predstavljajo 74 % vseh storniranih zneskov.
9. Stornirani zneski in glavni razlogi za to so predstavljeni v preglednici 2.

*Razpredelnica 2***Glavni razlogi za storniranja samodejno prenesenih odobrenih sredstev iz leta 2012 v leto 2013**

Člen	Stornirano	Glavni razlogi za storniranje
Člen 2 0 0 „Nepremičnine“	5 481 983	<p>Postavka 2 0 0 7 „Opremljanje prostorov“: storniranega 4,33 milijona EUR v zvezi z različnimi deli, v treh krajih dela in v informacijski pisarni v Københavnu, pri katerih je prišlo do zamude ali niso bila izvedena.</p> <p>Postavka 2 0 0 5 „Gradnja stavb“: storniranje zneska 0,76 milijona EUR v zvezi s projektom izgradnje stavbe KAD v Luxembourg. Po odločitvi o spremembi vodstva projekta Konrad Adenauer je bil z nekdanjim vodstvom podpisan sporazum o uradnem prenehanju nalog. Nekatere predvidene storitve niso bile nikdar izvedene in torej niso bile obračunane.</p> <p>Postavka 2 0 0 8 „Druge dejavnosti pri upravljanju nepremičnin“: storniranje 0,34 milijona EUR v zvezi z različnimi storitvami v Bruslju.</p>
Člen 2 0 2 „Stroški v zvezi s stavbami“	3 305 808	<p>Postavka 2 0 2 2: „Čiščenje in vzdrževanje“: storniranje 2,15 milijona EUR.</p> <p>Postavka 2 0 2 4 „Poraba energije“: storniranje 0,76 milijona EUR.</p> <p>Za postavki sta bila zneska stornirana, ker je bilo treba zagotoviti zadosten manevrski prostor za kritje najslabših možnih primerov. Težko je natančno izračunati sredstva, ki jih je treba prenesti, saj je bil ob prenosu letni obračun še zelo omejen.</p>
Člen 3 2 4 „Priprava in razširjanje“	2 379 658	<p>Postavka 3 2 4 2: storniranje 0,48 milijona EUR v zvezi z različnimi opravljenimi storitvami.</p> <p>Postavka 3 2 4 8: storniranje enega milijona EUR v zvezi z različnimi obveznostmi, pri katerih so ocene vključevale varnostno rezervo.</p>

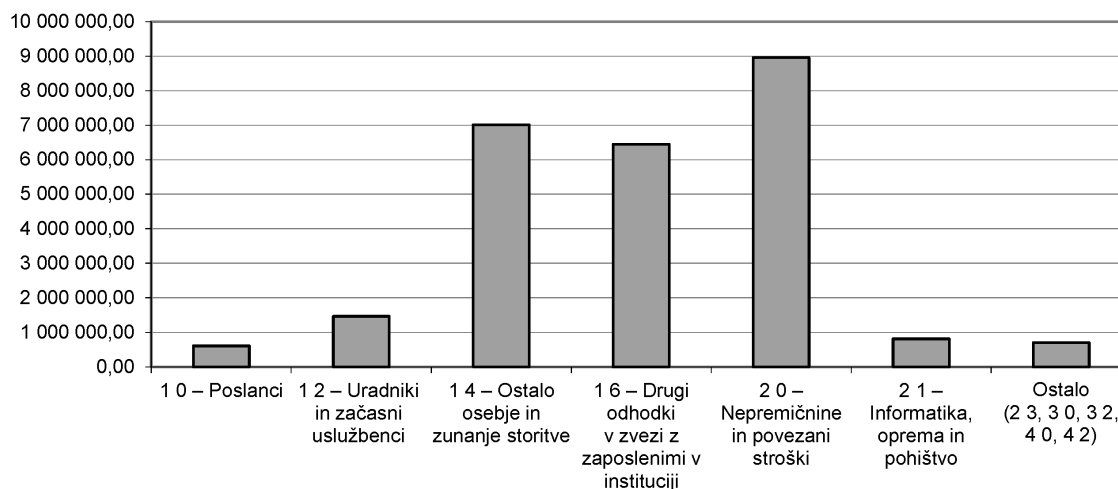
Člen	Stornirano	Glavni razlogi za storniranje
Člen 2 1 0 „Informatika in telekomunikacije“	1 488 199	Dela predvidenih operacij ni bilo mogoče uresničiti v skladu s pričakovanji.
Člen 1 4 0 „Drugi uslužbenci in zunanje osebe“	897 006	Postavka 1 4 0 2 „Konferenčni tolmači“: storniranje zneska 0,71 milijona EUR. Znesek, prenesen v leto 2013, je vključeval določbo o prilagoditvi plač, ki v letu 2013 ni bila uresničena.
Člena 3 0 0 „Stroški službenih potovanj in potovanj med tremi kraji dela“	807 164	Razlog za storniranje zneskov v tem členu je bila zagotovitev zadostnega manevrskega prostora za kritje najslabših možnih primerov.

#### F. Proračunska sredstva iz namenskih prejemkov

10. Namenski prejemki na voljo v letu 2013, so skupaj znašali 25 991 783 EUR (v letu 2012: 22 274 843 EUR). Obveznosti so znašale 16 907 174 EUR, kar pomeni stopnjo obveznosti 65 % (leta 2012: 81 %). Plačila so se povečala na skupaj 8 997 498 EUR in znašajo 53 % prevzetih obveznosti (leta 2012: 62 %).
11. Izvor odobrenih sredstev iz namenskih prejemkov v letu 2013 je analiziran v naslednjem prikazu.

Graf 1

#### Odobrena proračunska sredstva iz namenskih prejemkov za leto 2013 po poglavjih



12. Odobrena sredstva iz namenskih prejemkov, prenesena v leto 2013, so skupaj znašala 106 900 532 EUR (leta 2012: 107 592 247 EUR). Večina (91 %) teh sredstev izhaja iz poglavja 2 0 oziroma nakazila 85 897 000 EUR, ki ga je izvedla belgijska država 27. januarja 2010 v okviru poravnave stroškov zemljišča za stavbi D4 in D5 ter razvojnih stroškov za streho nad železniško postajo Bruselj-Luxembourg.
13. Skupne obveznosti na podlagi prenesenih namenskih prejemkov so konec leta 2013 dosegle 104 147 894 EUR (leta 2012: 105 482 187 EUR). Plačila, izvršena v letu 2013, so predstavljala 16 % odstotkov prevzetih obveznosti (v letu 2012: 10 %). Večina obveznosti se nanaša na nakup stavbe TREBEL v skladu s sklepom predsedstva z dne 30. novembra 2011.



14. Znesek 106 934 452 EUR je bil prenesen v proračunsko leto 2014, od česar 16 494 703 EUR izvira iz namenskih prejemkov iz leta 2013 (stornirana sredstva znašajo 499 582 EUR), 90 335 056 pa iz namenskih prejemkov, prenesenih iz leta 2012 (stornirana sredstva v višini 30 EUR). Znesek 85 897 000 EUR, ki ga je januarja 2010 nakazala belgijska vlada (glej odstavek 12), je zunanji namenski prejemek v smislu člena 21(2) finančne uredbe. Sredstva iz notranjih namenskih prejemkov, prenesenih v naslednje leto, znašajo 21 037 452 EUR.

#### G. Stornirana sredstva za tekoče leto

15. Storniran je bil znesek 13 766 453 EUR (v letu 2012: 24 830 106 EUR) oziroma 0,8 % končnih sredstev (v letu 2012: 1,4 %). Glavni razlogi za storniranje so prikazani v naslednji preglednici.

#### Razpredelnica 3

#### Glavni razlogi za storniranje tekočih odobrenih sredstev v letu 2013

Člen	Stornirani znesek (EUR)	V % vseh storniranih sredstev	% storniranih sredstev/člen	Glavni razlog za storniranje
2 0 2 Izdatki za nepremičnine	2 261 331	16 %	2,2 %	Predvsem tehnično storniranje zneskov v več postavkah, saj ni mogoče za dve leti vnaprej natančno predvideti, katere stopnje indeksacije se bodo uporabljale za različne pogodbe, niti, kakšen bo izid javnega razpisa za pogodbe, ki se bodo iztekale.
2 3 5 Telekomunikacije	1 250 491	9 %	21,1 %	Telekomunikacijske tarife se stalno znižujejo. Poleg tega popolna digitalizacija telekomunikacij omogoča optimizacijo usmerjanja komunikacij v treh glavnih krajih dela.
4 2 2 Parlamentarna pomoč	1 134 620	8 %	0,6 %	Predvsem tehnično storniranje zneskov v več postavkah, saj ni mogoče za dve leti vnaprej natančno predvideti, kolikšen delež dodeljenih sredstev bodo poslanci uporabili.
2 0 0 Nepremičnine	1 012 426	7 %	0,7 %	Predvsem tehnično storniranje sredstev v več postavkah.
3 2 4 Produkcija in objave	993 189	7 %	0,9 %	Predvsem tehnično storniranje sredstev v več postavkah.
3 2 0 Pridobivanje izvedenskih mnenj	875 320	6 %	8,8 %	Storniranje sredstev v več postavkah. V postavki 3 2 0 so bila za začasna odbora predvidena proračunska sredstva za stroške pridobivanja izvedenskih mnenj, toda ustanovljen je bil le en odbor (0,3 milijona EUR).
3 0 4 Razni izdatki za seje	851 320	6 %	12,1 %	Tehnično storniranje sredstev v več postavkah.

Člen	Stornirani znesek (EUR)	V % vseh storniranih sredstev	% storniranih sredstev/člen	Glavni razlog za storniranje
2 1 6 Vozila	658 069	5 %	10,1 %	Predvidena je bila rezerva sredstev (0,37 milijona EUR) za centralo za rezervacije vozil, vendar obveznosti niso bile sprejete, ker je bila pogodba prekinjena po neprepičljivi pilotni fazi. Poleg tega so stroški nove zavarovalne pogodbe nižji od predvidenih, saj javnega razpisa ni bilo mogoče zaključiti pred koncem leta 2013.

#### H. Prerazporeditve

16. Med proračunskim letom je bilo odobrenih deset prerazporeditev C (vključno s prerazporeditvijo neizkoriščenih sredstev) v skladu s členoma 27 in 46 finančne uredbe<sup>(1)</sup>. Znašale so 69 088 000 EUR, kar je 4,7 % končnih proračunskih sredstev (v letu 2012: devet prerazporeditev oz. 3,7 % končnih sredstev). Predsednik je odobril deset prerazporeditev P v skladu s členom 25(1) finančne uredbe<sup>(2)</sup> v skupnem znesku 9 798 500 EUR, tj. 0,6 % končnih sredstev (leta 2012: osem prerazporeditev oz. 0,6 % končnih sredstev).
17. Skupaj je bilo v letu 2013 odobrenih 18 prerazporeditev C in P za tekoča sredstva, v skupnem znesku 78 886 500 EUR oziroma 4,5 % končnih sredstev (v letu 2012: 18 prerazporeditev v skupnem znesku 90 841 790 EUR ali 5,3 % končnih sredstev).

#### Razpredelnica 4

##### Prerazporeditve glede na pravno podlago

Število prerazporeditev	Prerazporejeni znesek (EUR)	V % končnih odobrenih sredstev
<i>Prerazporeditve C (člena 27 in 46 FU)</i>		
10 prerazporeditev C	69 088 000	3,9 %
od tega prerazporeditev neizkoriščenih sredstev (C12)	54 000 000	3,1 %
<i>Prerazporeditve P (člen 25, odstavek 1 FU)</i>		
10 prerazporeditev P: sredstva za tekoče leto	9 798 500	0,6 %
<b>Prerazporeditve C+P: sredstva za tekoče leto</b>	<b>78 886 500</b>	<b>4,5 %</b>

#### Razpredelnica 5

##### Analiza prerazporeditev C glede na postavko, ki prejme sredstva

(EUR)

Postavka, ki prejme sredstva		Prerazporeditev	Prerazporejeni znesek
1 0 0 5	Drugi potni stroški	C9	1 100 000

<sup>(1)</sup> Člen 27 – „Predlog prerazporeditev, predloženih proračunskemu organu“ in člen 46 – „Začasna sredstva“ uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012.

<sup>(2)</sup> Sklep institucije o prerazporeditvah sredstev v okviru člena.

(EUR)			
Postavka, ki prejme sredstva		Prerazpore-ditev	Prerazporejeni znesek
1 0 3 0	Starostne pokojnine	C9	1 600 000
1 0 5 0	Jezikovni in računalniški tečaji	C11	60 000
1 2 2 0	Nadomestila za uslužbence, upokojene v službenem interesu	C3	110 000
2 0 0 1	Letne zakupnine	C12	54 000 000
2 1 0 0	Oprema in računalniški programi informacijske in inovacijske tehnologije	C1	100 000
2 1 0 0	Oprema in računalniški programi informacijske in inovacijske tehnologije	C8	940 000
2 1 0 0	Oprema in računalniški programi informacijske in inovacijske tehnologije	C7	1 760 000
2 1 0 2	Zunanja pomoč za informacijsko in inovacijsko tehnologijo	C1	200 000
2 1 0 2	Zunanja pomoč za informacijsko in inovacijsko tehnologijo	C8	560 000
2 1 4 0	Tehnične naprave in material	C1	250 000
2 1 6 0	Vozila	C1	420 000
3 2 0 0	Pridobivanje izvedenskih mnenj	C1	30 000
3 2 4 1	Digitalne in običajne publikacije	C5	150 000
3 2 4 2	Odhodki za publikacije, informiranje in udeležbo na javnih prireditvah	C4	1 734 000
4 2 2 0	Parlamentarna pomoč	C10	6 074 000
<b>Skupaj</b>			<b>69 088 000</b>

## Razpredelnica 6

## Analiza prerazporeditev C po kategorijah izdatkov in namenu

Kategorija izdatkov, za katere je namenjena prerazporeditev	Namen	Prerazpo-reditev	Prerazporejeni znesek (v EUR)	%
Nepremičninska politika	Projekt KAD	C12	54 000 000	78
<b>Nepremičninska politika skupaj</b>				<b>78</b>

Kategorija izdatkov, za katere je namenjena prerazporeditev	Namen	Prerazporeditev	Prerazporejeni znesek (v EUR)	%
Poslanci	Jezikovni in računalniški tečaji	C11	60 000	0
	Starostne pokojnine	C9	1 600 000	2
	Potni stroški	C9	1 100 000	2
	Sredstva, vzeta iz rezerve, za plače, stroške službenih potovanj in zunanega strokovnega usposabljanja akreditiranih parlamentarnih pomočnikov	C10	6 074 000	9
<b>Poslanci skupaj</b>			<b>8 834 000</b>	<b>13</b>
Uprava	Nadomestila za uslužbence, upokojene v službenem interesu	C3	110 000	0
	Projekta Storitve priprave in dostave hrane ( <i>Catering services</i> ) in Ekološko ravnanje z odpadki ( <i>Ecological Waste management</i> )	C1	250 000	0
	Nakup električnih vozil za prevoz blaga in nakup običajnih ter električnih koles	C1	420 000	1
	Študija za opredelitev sredstev za povečanje trajnosti storitev priprave in dostave hrane v Evropskem parlamentu	C1	30 000	0
<b>Uprava skupaj</b>			<b>810 000</b>	<b>1</b>
Informiranje	Evropska prireditve za mlade 2014	C4	1 734 000	3
<b>Informiranje skupaj</b>			<b>1 734 000</b>	<b>3</b>
Informatika	Izboljšanje videokonferenčnih zmogljivosti in storitev	C1	300 000	0
	Zagotoviti sredstva za nakup tabličnih računalnikov, ki bi lahko bili na voljo od začetka leta 2014, v skladu z odločitvijo usmerjevalnega odbora za IKT inovacije, ki ga je ustanovilo predsedstvo	C8	1 500 000	2
	Uporaba sredstev iz rezerve za nadomestitev sistema „Streamline“ – glavnega sistema za upravljanje človeških virov v Parlamentu – s sistemom „Sysper 2“, ki ga uporabljajo skoraj vse ostale evropske institucije	C7	1 760 000	3
	Začetek projekta vzpostavitve prostora Sharepoint za sodelovanje med prevajalci	C5	150 000	0
<b>Informatika skupaj</b>			<b>3 710 000</b>	<b>5</b>
<b>Skupaj</b>			<b>69 088 000</b>	<b>100</b>

## H.1. Prerazporeditve začasnih sredstev (z izjemo prerazporeditve neizkoriščenih sredstev)

18. Ta del obravnava uporabo sredstev iz poglavja 10 1 „Rezerva za nepredvidene izdatke“ in poglavja 10 8 „Rezerva EMAS“. Poglavji, vključeni v naslov 10 „Drugi odhodki“, sta v nadaljevanju obravnavani kot „začasna sredstva“. Naslov 10 „Drugi odhodki“ je bil glavni vir prerazporejenih proračunskih sredstev (razen prerazporeditve neizkoriščenih sredstev), saj 59 % prerazporeditev izhaja iz tega razdelka (8 834 000 EUR od 15 088 000 EUR).
19. Od tega zneska je bilo 6 074 000 EUR namenjenih poslancem, 2 060 000 EUR za informatiko in 700 000 EUR za upravo. Namen prerazporeditev začasnih sredstev je naveden v nadaljevanju.

## Razpredelnica 7

## Namen prerazporeditev začasnih sredstev

(EUR)				
Člen vira sredstev	Prerazporeditev	Namembna postavka	Cilj	Prerazporejeni znesek
10 1	C7	2 1 0 0	Uporaba sredstev iz rezerve za nadomestitev sistema „Streamline“ – glavnega sistema za upravljanje človeških virov v Parlamentu – s sistemom „Sysper 2“, ki ga uporabljajo skoraj vse ostale evropske institucije	1 760 000
10 8	C1	2 1 0 0 2 1 0 2	Izboljšanje videokonferenčnih zmogljivosti in storitev	300 000
<b>Informatika skupaj</b>				<b>2 060 000</b>
10 1	C10	4 2 2 0	Sredstva, vzeta iz rezerve, za plače, stroške službenih potovanj in zunanjskega strokovnega usposabljanja akreditiranih parlamentarnih pomočnikov	6 074 000
<b>Poslanci skupaj</b>				<b>6 074 000</b>
10 8	C1	2 1 4 0	Projekta Storitve priprave in dostave hrane ( <i>Catering services</i> ) in Ekološko ravnanje z odpadki ( <i>Ecological Waste management</i> )	250 000
10 8	C1	2 1 6 0	Nakup električnih vozil za prevoz blaga in nakup običajnih ter električnih koles	420 000
10 8	C1	3 2 0 0	Študija za opredelitev sredstev za povečanje trajnosti storitev priprave in dostave hrane v Evropskem parlamentu	30 000
<b>Uprava skupaj</b>				<b>700 000</b>
<b>Skupaj</b>				<b>8 834 000</b>

## H.2. Prerazporeditve iz drugih virov (z izjemo prerazporeditve neizkoriščenih sredstev)

20. Ta del obravnava prerazporeditve, razen prerazporeditve neizkoriščenih sredstev, ki ne izhajajo iz naslova 10 „Drugi odhodki“. Za te prerazporeditve je bil iz drugih naslovov prerazporejen skupni znesek v višini 6 254 000 EUR. Največji del teh prerazporeditev so predstavljali odhodki v zvezi s poslanci, tj. 44 %, sledijo jim odhodki v zvezi z obveščanjem (28 %), informatiko (26 %) in odhodki v zvezi z upravo (2 %). Preglednica 8.a prikazuje povzetek teh prerazporeditev.

## Razpredelnica 8.a

## Izvor prerazporeditev C iz virov, ki niso začasna sredstva (z izjemo prerazporeditve neizkoriščenih sredstev)

(EUR)			
Prerazporeditev	Postavka vira sredstev	Namen	Prerazporejeni znesek
C3	1 2 0 0	Prerazporeditev iz postavke „Osebni prejemki in dodatki“ v postavko „Nadomestila za uslužbence, upokojene v službenem interesu“ za kritje potreb na podlagi člena 50 statuta.	110 000
C4	1 4 0 2	Prerazporeditev iz postavke „Konferenčni tolmači“ v postavko „Odhodki za publikacije, informiranje in udeležbo na javnih prireditvah“ za kritje stroškov organizacije evropskega srečanja mladih leta 2014 (EYE 2014).	1 734 000
C5	1 4 2 0	Prerazporeditev iz postavke „Zunanje storitve“ v postavko „Digitalne in običajne publikacije“ za financiranje začetka projekta vzpostavitve prostora Sharepoint za sodelovanje med prevajalci.	150 000
C8	2 3 5 0	Prerazporeditev iz postavke „Telekomunikacije“ v člen „Informatika in telekomunikacije“ za nakup tabličnih računalnikov.	1 500 000
C9	1 0 0 6 1 0 1 0 1 0 1 2 1 0 2 0 1 0 3 1 3 0 0 0	Kombinirana prerazporeditev postavk „Nadomestila splošnih stroškov“, „Nezgodno in zdravstveno zavarovanje ter drugi izdatki za socialno varnost“, „Posebni ukrepi v korist invalidnih poslancev“, „Začasna nadomestila“, „Invalidske pokojnine“ ter „Stroški službenih potovanj in potovanj med tremi kraji dela“ v postavko „Ostali potni stroški“ za kritje nadomestil potnih stroškov, nastalih v državi članici, kjer je bil poslanec izvoljen (1 100 000 EUR), ter v postavko „Starostne pokojnine“ za plačilo neporavnanih zneskov in zamudnih obresti, povezanih s starostnimi pokojninami, ki se izplačujejo nekdanjim poslancem, izvoljenim v Franciji, v skladu s prilogo III nekdanjega pravilnika PEAM, zaradi ugotovljene razlike v prilagoditvenih stopnjah, ki se uporabljajo za te pokojnine (1 600 000 EUR).	2 700 000
C11	1 0 2 0	Prerazporeditev iz postavke „Začasna nadomestila“ v postavko „Jezikovni in računalniški tečajji“ za kritje nadomestil stroškov, ki so jih zahtevali poslanci.	60 000
<b>Skupaj</b>			<b>6 254 000</b>

## H.3. Prerazporeditev C12 (prerazporeditev neizkoriščenih sredstev)

21. Skupaj je bilo prerazporejenih 54 000 000 EUR začasnih sredstev in drugih virov kot prispevek k obnovi in širitvi stavbe Konrada Adenauerja (KAD), ki je glavni gradbeni projekt v Luxembourgju. Preglednica 8. b prikazuje povzetek te prerazporeditve.

## Razpredelnica 8.b

## Podrobnosti o prerazporeditvi C12 (prerazporeditev neizkoriščenih sredstev)

Izvorno poglavje	Naslov	Znesek (v EUR)	% začetnih odobrenih sredstev	% celotne prerazporeditve	Opombe
1 0	Poslanci	2 211 500	1 %	4 %	Poraba sredstev je bila manjša od načrtovane, saj ni bilo indeksacije za nadomestila splošnih stroškov in plače za leto 2011 (na podlagi razsodbe Sodišča z dne 19. novembra) in leto 2012 (v pričakovanju sodne odločbe).
1 2	Uradniki in začasni uslužbenci	7 800 000	1 %	14 %	idem
1 4	Drugi uslužbenci in zunanje storitve	7 476 000	6 %	14 %	Glavni prihranki ravno tako izvirajo iz dejstva, da ni bilo indeksacije plač za leti 2011 in 2012, a tudi iz ukrepov, ki jih je sprejelo predsedstvo, da bi racionaliziralo stroške tolmačenja, ter iz ponovnega povečanja produktivnosti notranjih prevajalcev, zlasti zaradi višje stopnje ponovne uporabe.
1 6	Drugi odhodki v zvezi z zaposlenimi na instituciji	968 600	5 %	2 %	Glavni prihranki izhajajo iz postavke 1 6 5 4 „Vrtec in jasli, s katerimi je bila sklenjena pogodba.“ Vrtec in zasebne jasli v Luxembourgju niso v neposredni pristojnosti Parlamenta, ampak jih upravlja Komisija; slednja je šele konec leta objavila, da bo dejanska raven stroškov nižja od prvotno predvidene.
2 0	Nepremičnine in pripadajoči stroški	12 983 900	6 %	24 %	Glavni prihranki izhajajo iz: <ul style="list-style-type: none"> <li>— postavke 2 0 0 7 „Opremljanje prostorov“ zaradi zamud pri nekaterih postopkih oddaje javnih naročil,</li> <li>— postavke 2 0 2 2 „Vzdrževanje, obratovanje in čiščenje stavb“, saj nekatera oprema ni bila zamenjana, postopki oddaje javnih naročil so bili preloženi, poleg tega pa so se uporabljali namenski prejemki,</li> <li>— postavke 2 0 2 6 „Varnost in nadzor stavb“ zaradi internalizacije varnostne službe v Parlamentu v skladu s sklepom predsedstva iz leta 2011, zaradi nadaljevanja izvajanja politike racionalizacije, začete leta 2010, ter podpisa novega okvirnega sporazuma aprila 2012, zaradi katerega se je občutno zmanjšala urna postavka storitev, opravljenih v Bruslju.</li> </ul>

Izvorno poglavje	Naslov	Znesek (v EUR)	% začetnih odobrenih sredstev	% celotne prerazporeditve	Opombe
2 1	Računalništvo, oprema in pohištvo	351 800	0,3 %	1 %	Znesek izhaja predvsem iz manjše porabe od načrtovane v postavki „Tehnični material in naprave“.
2 3	Tekoči izdatki za upravno delovanje	2 043 500	14 %	4 %	Več kot polovica zneska izvira iz postavke „Zmanjšanje ogljikovih emisij Evropskega parlamenta“ zaradi občutno nižjih cen na mednarodnih trgih v primerjavi s predvidevanji.
3 0	Seje in konference	762 000	2 %	1 %	Predvsem tehnični presežek.
3 2	Izvedenska mnenja in informiranje: pridobivanje, arhiviranje, priprava in širjenje	2 667 935	2 %	5 %	Presežek izhaja iz dejstva, da je bilo število naročenih študij nižje od predvidenega, zlasti ker je bil del storitev opravljen notranje.
4 0	Posebni izdatki nekaterih institucij in organov	256 000	0,3 %	1 %	Predvsem tehnični presežek.
4 2	Izdatki za parlamentarno pomoč	2 400 000	1 %	4 %	Presežek izvira iz dejstva, da ni mogoče za dve leti vnaprej natančno predvideti, kolikšen delež dodeljenih sredstev bodo poslanci uporabili.
1 0	Drugi izdatki	14 078 765	61 %	26 %	Uporaba začasnih odobrenih sredstev.
<b>Skupaj</b>		<b>54 000 000</b>	<b>3 %</b>	<b>100 %</b>	
Postavka, ki prejme sredstva	Naslov	Znesek (EUR)	% začetnih odobrenih sredstev	% celotne prerazporeditve	Namen
2 0 0 1	Letne zakupnine	54 000 000	335 %	100 %	Gradnja nove stavbe KAD v Luxembourggu.
<b>Skupaj</b>		<b>54 000 000</b>	<b>3 %</b>	<b>100 %</b>	

22. Prerazporeditve P so povzete v razpredelnici 9.

*Razpredelnica 9*

**Namen prerazporeditev P**

(v EUR)

Postavka, ki prejme sredstva		Prerazporeditev	Opis	Prerazporejeni znesek
2 1 0 2	Zunanja pomoč za informacijsko in inovacijsko tehnologijo	P5	Za ohranjanje neprekinjenega delovanja, za predvidevanje in pospeševanje potekajočih projektov	4 829 500



(v EUR)

Postavka, ki prejme sredstva		Prerazporeditev	Opis	Prerazporejeni znesek
3 2 4 4	Organizacija in sprejem skupin obiskovalcev, program Euroscola in povabila oblikovalcem javnega mnenja iz tretjih držav	P9	Prenos je namenjen zagotavljanju sodelovanja Parlamenta pri novi razstavi EU-PHORIA v kraju Schirmeck v sodelovanju z regijo Alzacija in muzejem <i>Mémorial Alsace- Moselle</i>	2 000 000
2 0 0 5	Gradnja nepremičnin	P2	Zagotovitev sredstev za storitve vodenja projekta gradnje stavbe KAD	900 000
1 6 5 2	Tekoči stroški delovanja restavracij in menz	P6	Prenos je potreben za kritje stroškov organizacije evropskega srečanja mladih leta 2014 (EYE 2014)	515 000
3 0 4 0	Razni izdatki za interne seje			
3 2 4 2	Odhodki za publikacije, informiranje in udeležbo na javnih prireditvah			
3 2 4 8	Odhodki za avdiovizualno informiranje	P8	Prenos je namenjen kritju odhodkov za avdiovizualno informiranje, ki so se izkazali za višje zaradi dveh nenačrtovanih dogodkov	500 000
4 2 2 2	Tečajne razlike	P1	Prenos je potreben za kritje stroškov tečajne razlike, povezanih s plačilom stroškov za parlamentarno pomoč zaradi devalvacije evra	500 000
1 4 2 2	Medinstitucionalno sodelovanje na jezikovnem področju	P7	Prenos je namenjen financiranju novega računalniškega orodja CAT (računalniško podprto prevajanje)	220 000
4 2 2 0	Parlamentarna pomoč	P10	Prenos je potreben za izplačilo plač in misij parlamentarnim pomočnikom	200 000
3 2 4 5	Organizacija simpozijev, seminarjev in kulturnih dejavnosti	P4	Prenos je potreben za plačilo nekdanjih dobitnikov nagrade Saharova, ki v preteklosti niso bili plačani zaradi omejitev svobode gibanja	100 000
1 4 2 2	Medinstitucionalno sodelovanje na jezikovnem področju	P3	Plačilo zneska Evropski komisiji, ki ga mora Parlament prispevati k financiranju novega orodja CAT (računalniško podprto prevajanje)	34 000
<b>Skupaj prerazporeditve sredstev za tekoče leto</b>				<b>9 798 500</b>

## II. FINANČNO POSLOVODENJE PO POGlavJIH

23. Ta del obravnava porabo proračunskih sredstev po proračunskih poglavjih, njihov delež v celotnem proračunu in spremembe v porabi proračunskih sredstev glede na prejšnje proračunsko leto. Štiri poglavja predstavljajo 70 % vseh obveznosti. To so poglavje 1 0 „Člani institucije“, poglavje 12 „Uradniki in začasni uslužbenci“, poglavje 2 0 „Nepremičnine in z njimi povezani stroški“ ter poglavje 4 2 „Izdatki za parlamentarno pomoč“.
24. V tabeli 10 je predstavljena razčlenitev po poglavjih prevzetih obveznosti v letu 2013 v primerjavi s proračunskim letom 2012. Grafa 2 in 3 vsebujeta sorazmerne dele in spremembe, ki so nastale od leta 2012 do leta 2013.

## Razpredelnica 10

## Prevzete obveznosti leta 2013 v primerjavi z letom 2012

(v EUR)

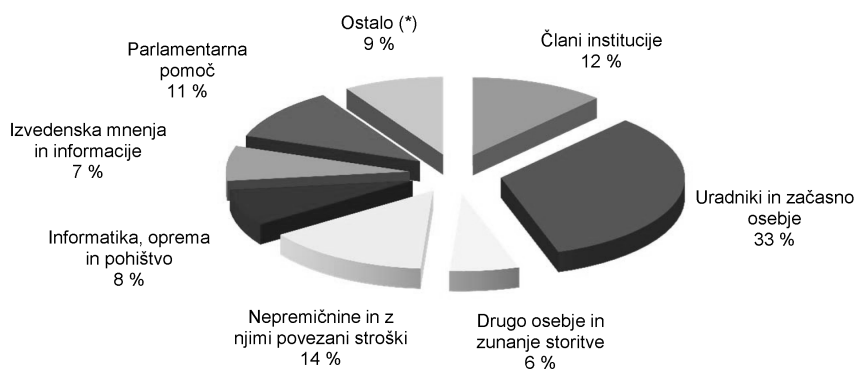
Poglavje	Postavka	2013	2012	Razlika	Sprememba 2013/2012
1 0	Člani institucije	205 414 449	204 267 112	1 147 338	1 %
1 2	Uradniki in začasni uslužbenci	574 999 348	560 700 762	14 298 586	3 %
1 4	Drugi uslužbenci in zunanje storitve	106 182 103	102 483 098	3 699 005	4 %
1 6	Drugi odhodki v zvezi z zaposlenimi na instituciji	17 829 236	16 699 823	1 129 413	7 %
<b>Naslov: 1 – Zaposleni v instituciji</b>		<b>904 425 137</b>	<b>884 150 794</b>	<b>20 274 343</b>	<b>2 %</b>
2 0	Nepremičnine in z njimi povezani stroški	250 336 611	248 864 928	1 471 683	1 %
2 1	Informatika, oprema in pohištvo	131 805 904	142 804 433	-10 998 530	-8 %
2 3	Tekoči izdatki za upravno delovanje	9 548 021	9 476 760	71 261	1 %
<b>Naslov: 2 – Nepremičnine, pohištvo, oprema in razni operativni izdatki</b>		<b>391 690 535</b>	<b>401 146 121</b>	<b>- 9 455 586</b>	<b>-2 %</b>
3 0	Seje in konference	32 816 473	32 624 325	192 148	1 %
3 2	Izvedenska mnenja in informacije: pridobivanje, arhiviranje, priprava in širjenje	125 672 031	105 967 314	19 704 718	19 %
<b>Naslov: 3 – Izdatki za splošne naloge, ki jih izvaja institucija</b>		<b>158 488 505</b>	<b>138 591 639</b>	<b>19 896 865</b>	<b>14 %</b>
4 0	Posebni izdatki nekaterih institucij in organov	92 683 288	87 917 639	4 765 650	5 %
4 2	Izdatki za parlamentarno pomoč	188 301 020	180 871 822	7 429 198	4 %

(v EUR)

Poglavje	Postavka	2013	2012	Razlika	Sprememba 2013/2012
4 4	Seje in druge dejavnosti sedanjih in nekdanjih poslancev	375 000	360 000	15 000	4 %
<b>Naslov: 4 – Izdatki za posebne naloge, ki jih izvaja institucija</b>		<b>281 359 309</b>	<b>269 149 461</b>	<b>12 209 848</b>	<b>5 %</b>
<b>Naslov: 10 – Drugi izdatki</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>—</b>
<b>Skupaj</b>		<b>1 735 963 486</b>	<b>1 693 038 015</b>	<b>42 925 471</b>	<b>3 %</b>

Graf 2

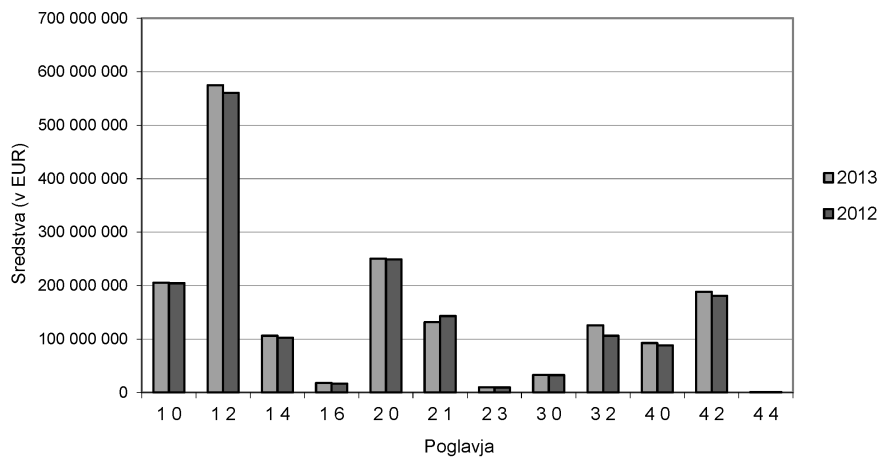
## Porazdelitev obveznosti za leto 2013 po poglavjih



(\*) Ostalo (Poglavja 1 6, 2 3, 3 0, 4 0)

Graf 3

## Spremembe pri prevzetih obveznostih leta 2012 in 2013 po poglavjih



**A. Poglavje 1 0 „Člani institucije“**

25. Neposredni odhodki za poslance so leta 2013 znašali 205 414 449 EUR, oziroma 12 % vseh obveznosti v proračunskem letu. V primerjavi z letom 2012 so se povečali za 1,1 milijona EUR, oziroma za 0,6 %. Poglavje ima 5 glavnih odhodkovnih postavk: postavki 1 0 0 0 „Plače“ in 1 0 0 6 „Nadomestila splošnih stroškov“ predstavljata 34 % oziroma 19 % obveznosti, postavki 1 0 0 4 „Redni potni stroški“ in 1 0 0 5 „Drugi potni stroški“ predstavljata 35 % in 3 %, postavka 1 0 3 0 „Starostne pokojnine“ pa 6 %.
26. Obveznosti za postavki 1 0 0 0 „Plače“ in 1 0 0 6 „Nadomestila splošnih stroškov“ (ki sta namenjeni kritju stroškov za parlamentarne dejavnosti poslancev) so znašale 108 633 749 EUR ali 53 % vseh obveznosti v poglavju. V primerjavi z obveznostmi iz leta 2012 so se povečale za 0,5 % zaradi pristopa Hrvaške in prihoda 12 novih hrvaških poslancev<sup>(1)</sup>. Mesečno nadomestilo (bruto plača) je znašalo 7 957 EUR na poslanca, nadomestilo splošnih stroškov je 4 299 EUR, kar kaže, da so ti zneski v primerjavi z letom 2012 ostali nespremenjeni.
27. Obveznosti za postavki 1004 „Redni potni stroški“ in 1005 „Drugi potni stroški“ so znašale 78 497 779 EUR oziroma 38 % vseh obveznosti v poglavju 10. V primerjavi z obveznostmi iz leta 2012 so se zmanjšale za 0,4 %. Vendar je treba raven obveznosti obravnavati z rezervo, saj dejansko ne predstavljajo stopnje realnih letnih odhodkov za stroške potovanja in bivanja poslancev<sup>(2)</sup>. Kljub temu so ukrepi za strukturno zmanjšanje, ki jih je sprejelo predsedstvo na področju potnih stroškov, prispevali k zmanjšanju ravni obveznosti, in to kljub vključitvi novih hrvaških poslancev<sup>(3)</sup> in kljub inflaciji cen prevoza.
28. Leta 2013 so poslanci<sup>(4)</sup> izvedli skupaj 29 142<sup>(5)</sup> potovanj<sup>(6)</sup>. Večinoma so potovali v Bruselj (18 280) in Strasbourg (8 407). Seje drugod po Evropski uniji so zahtevale 1 514 potovanj, izven Evropske unije pa 941 potovanj.
29. Obveznosti za postavko 1 0 3 0 „Starostne pokojnine“ so znašale 11 941 558 EUR, oziroma 6 % vseh obveznosti poglavja. V primerjavi z letom 2012 so se povečale za 18 % zaradi plačila neporavnanih zneskov in obresti za zamude, povezanih s starostnimi pokojninami, ki se izplačujejo nekdanjim poslancem, izvoljenim v Franciji.

**B. Poglavje 1 2 „Uradniki in začasni uslužbenci“**

30. Odhodki za uradnike in začasne uslužbence so leta 2013 znašali 574 999 348 EUR, kar je največja kategorija odhodkov s 33 % vseh obveznosti v proračunskem letu 2013. V primerjavi s prejšnjim proračunskim letom so se povečali za 14,3 milijona EUR, oziroma za 3 %. Povečanje v tem poglavju je v glavnem posledica povečanja v postavki 1 2 0 0 „Osebnih prejemki in nadomestila“, ki znaša 99 % vseh sredstev.
31. Znesek obveznosti iz postavke 1 2 0 0 „Osebnih prejemki in nadomestila“ je znašal 570 669 888 EUR in se je v primerjavi z letom 2012 povečal za 3 % (15 294 817 EUR). Ta sprememba odraža stopnjo zasedenosti delovnih mest in vključuje poklicno napredovanje. Postavka 1 2 0 0 je imela leta 2013 presežek sredstev in je bila glavni vir za prerazporeditev neizkoriščenih sredstev<sup>(7)</sup> (6 300 000 EUR). Ta presežek je nastal predvsem zaradi tega, ker se je pri pripravi proračuna za leto 2013 upoštevalo letne prilagoditve plač za leti 2011 in 2012, do katerih pa leta 2013 ni prišlo. Sodišče Evropske unije je v svoji odločbi z dne 19. novembra 2013 presodilo, da ima Svet Evropske unije pravico zavrniti predlog Komisije, ki je temeljil na „metodi prilagajanja“, da bi tako leta 2011<sup>(8)</sup> povečali plače evropskih uradnikov za 1,7 %.

<sup>(1)</sup> Opomba: 12 poslancev od julija 2013 dalje.

<sup>(2)</sup> Potovanja za proračunsko leto 2013 se lahko prijavijo do 31. oktobra 2014.

<sup>(3)</sup> Opomba: 12 poslancev od julija 2013 dalje.

<sup>(4)</sup> Opomba: 766 poslancev od julija 2013 dalje (754 leta 2012).

<sup>(5)</sup> Opomba: Na podlagi zahtevkov za povračilo, ki so jih poslanci vložili do 7. februarja 2014.

<sup>(6)</sup> Opomba: Potovanje je povezano s sodelovanjem poslanca na enem samem kraju seje.

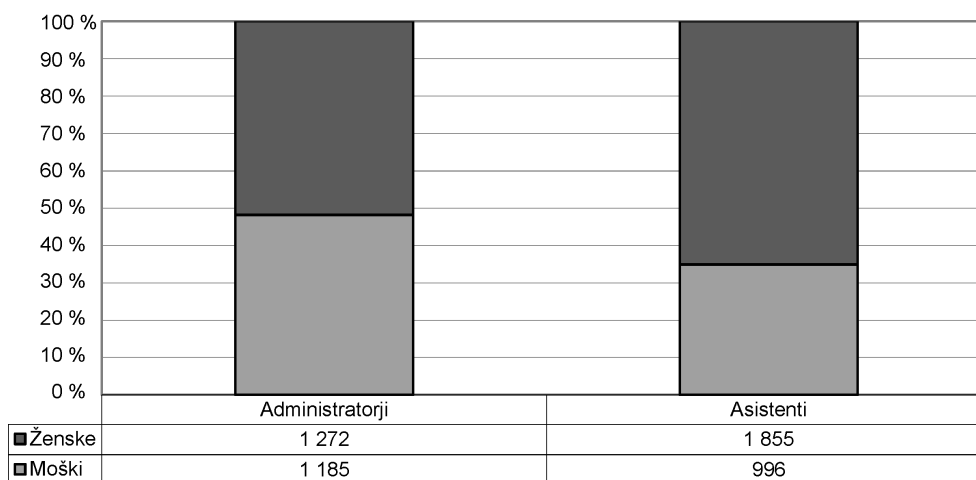
<sup>(7)</sup> Brez začasnih sredstev.

<sup>(8)</sup> Evropski parlament in Svet sta se na usklajevalnem sestanku, ki je potekal na začetku marca 2014, sporazumela o določitvi letne prilagoditve plač za leto 2011 za 0 % in za leto 2012 za 0,8 %.

32. Leta 2013 so v generalnem sekretariatu zaposlili 463 uradnikov in začasnih uslužbencev, v političnih skupinah 75 začasnih uslužbencev, 337 oseb pa je nastopilo službo akreditiranega parlamentarnega pomočnika. 31. decembra 2013 je v Evropskem parlamentu delalo skupaj 6 105 uradnikov in začasnih uslužbencev (od tega 5 308 v generalnem sekretariatu in 797 v političnih skupinah) ter 1 763 akreditiranih parlamentarnih pomočnikov.
33. Kar zadeva razčlenitev delovnih mest po spolu, je delež žensk 31. decembra 2013 med vodji oddelkov predstavljal 29 %, med direktorji 34 % in med generalnimi direktorji 33 %. Spodnji graf prikazuje porazdelitev osebja po funkcionalnih skupinah in po spolu.

Graf 4

## Uslužbenci generalnega sekretariata glede na spol



vir: GD ZA KADROVSKE ZADEVE

### C. Poglavlje 1 4 „Drugi uslužbenci in zunanje storitve“

34. Odhodki za druge uslužbence in zunanje storitve so leta 2013 znašali 106 182 103 EUR, oziroma 6 % obveznosti. Poglavlje ima tri glavne odhodkovne postavke: postavka 1 4 0 2 „Konferenčni tolmači“ predstavlja 47 % obveznosti, postavka 1 4 0 0 „Drugi uslužbenci“ <sup>(1)</sup> 35 %, postavka 1 4 2 0 „Zunanje storitve“ <sup>(2)</sup> pa 11 %.
35. V primerjavi z letom 2012 so se obveznosti za to poglavje povečale za približno 3,7 milijona EUR, kar pomeni 4-odstotno povečanje. To povečanje je nastalo predvsem zaradi povečanja števila dni tolmačenja pomožnih konferenčnih tolmačev in zaposlovanja pogodbenega osebja v okviru internalizacije varnostne službe, medtem ko so na področju zunanje prevajanja številni ukrepi omogočili zmanjšanje stroškov.
36. Za postavko 1 4 0 2 „Konferenčni tolmači“ so obveznosti znašale 49 599 377 EUR, z njimi so bili pokriti honorarji, socialni prispevki, potni stroški in dnevnice pomožnih konferenčnih tolmačev Parlamenta, ki so skrbeli za tolmačenje med sejami, ki jih je organiziral Parlament. V primerjavi z letom 2012 se je raven obveznosti povečala za 3 599 377 EUR, oziroma za 8 %. To povečanje izhaja predvsem iz povečanja števila dni tolmačenja pomožnih konferenčnih tolmačev (leta 2013: 53 244 dni, leta 2012: 49 615 dni).

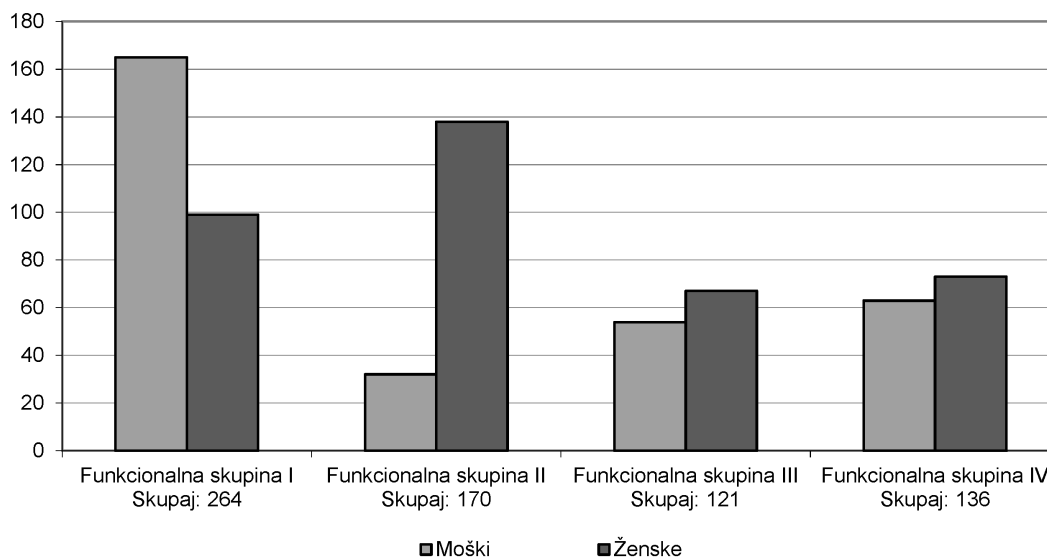
<sup>(1)</sup> Ta postavka se nanaša v glavnem na pogodbene uslužbence.

<sup>(2)</sup> Ta postavka se nanaša v glavnem na zunanje storitve prevajanja.

37. Tolmači Parlamenta in pomožni konferenčni tolmači so leta 2013 opravili 103 550 dni tolmačenja (leta 2012: 102 471 dni) za Parlament in druge institucije <sup>(1)</sup> takrat, ko je moral za tolmačenje poskrbeti Parlament. Tolmači Parlamenta so opravili 50 306 dni (5 % manj kot leta 2012), pomožni konferenčni tolmači pa 53 244 dni (7 % več kot leta 2012).
38. Obveznosti za postavko 1 4 2 0 „Zunanje storitve“ so znašale 11 904 661 EUR, kar je 2 682 972 EUR manj kot v letu 2012, oziroma predstavlja 18-odstotno zmanjšanje. Razlika je nastala zaradi več ukrepov za zmanjšanje stroškov. Odločitev, da se bo dobesedni zapis seje (CRE) pripravljala samo kot večjezični dokument in se ne bo sistematično prevajal, je omogočila zmanjšanje obveznosti za zunanje storitve za 970 000 EUR. Poleg tega je bilo število predlogov sprememb, ki jih prevajajo zunanji prevajalci, zmanjšano za 149 000 strani, saj se je povprečna dolžina spremenjenega dokumenta, ki je leta 2012 obsegal 28 standardnih strani, leta 2013 zmanjšala na 21,5 strani. Tako je tudi odstotek strani, ki so jih prevedli zunanji prevajalci in je leta 2012 znašal 30,1 %, leta 2013 padel na 28,9 %.
39. Obveznosti za postavko 1 4 0 0 „Drugi uslužbenci“ so znašale 37 296 239 EUR, kar je 7 % več kot leta 2012. Iz te postavke se krijejo plačila, dodatki in nadomestila za druge uslužbence, zlasti pogodbeni, lokalni in posebni svetovalci, prispevki delodajalca za različne sheme socialne varnosti in učinek količnikov plač na osebne prejemke teh uslužbencev kot tudi zaposlovanje osebja iz agencij za začasno zaposlitev. To povečanje je nastalo predvsem zaradi zaposlovanja pogodbenega osebja v okviru internalizacije varnostne službe. 31. decembra 2013 je bilo zaposlenih 691 pogodbenih uslužbencev. Razporeditev pogodbenega osebja po funkcionalnih skupinah <sup>(2)</sup> in po spolu je prikazana v grafu 5.

Graf 5

**Pogodbeno osebje po funkcionalni skupini in po spolu za leto 2013**



vir: GD ZA KADROVSKE ZADEVE

**D. Poglavje 16 „Drugi odhodki v zvezi z zaposlenimi v instituciji“**

40. Odhodki v poglavju 16 so znašali 17 829 236 EUR, kar je 1 % vseh obveznosti za proračunsko leto 2013. V primerjavi z letom 2012 so se povečale za 1 129 413 EUR, oziroma za 7 %.

<sup>(1)</sup> Računsko sodišče, Varuh človekovih pravic, Prevajalski center, seje Komisije v Luxembourgju in deloma za Odbor regij.

<sup>(2)</sup> V funkcionalno skupino I sodijo fizična dela in upravna podpora, v skupino II pisarniška dela in tajniške naloge, pisarniško poslovanje in druge enakovredne naloge, v skupino III izvršilne naloge, priprava dokumentov, računovodske in enakovredne tehnične naloge, v skupino IV pa upravne, svetovalne, jezikovne in enakovredne tehnične naloge.

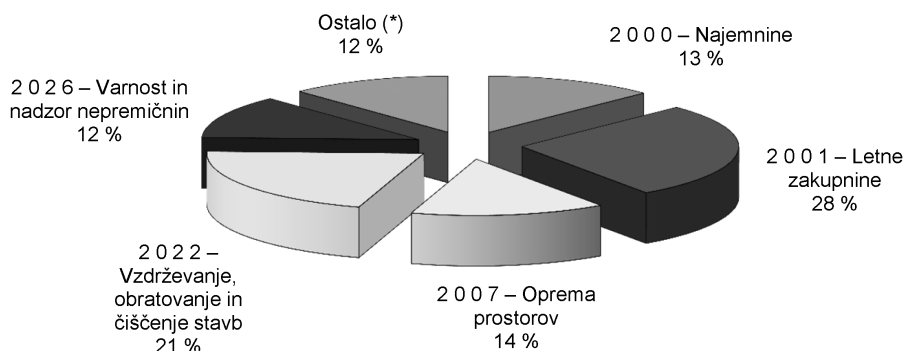
41. V tem poglavju je 33 % obveznosti zadevalo postavko 1 6 5 4 „Center za predšolske otroke in vrtci, s katerimi je bila sklenjena pogodba“, 26 % postavko 1 6 1 2 „Strokovno izpopolnjevanje“ in 24 % postavko 1 6 5 2 „Tekoči stroški delovanja restavracij in menz“.
42. Zunanje upravljanje jasli in družinske sobe institucije v Bruslju ter s tem povezani stroški so predstavljali največji del postavke 1 6 5 4. Prevzete obveznosti za to postavko so skupaj znašale 5 843 000 EUR, in se v primerjavi z letom 2012 niso spremenile. Z njimi se je pokrila prispevek Parlamenta k vsem odhodkom centra za predšolske otroke in vrtcev, s katerimi je bila sklenjena pogodba <sup>(1)</sup>.
43. Prevzete obveznosti v postavki 1 6 1 2 „Strokovno izpopolnjevanje“ so znašale 4 682 180 EUR, kar je 12 % več kot v primerjavi z letom 2012, in so pokrile odhodke za tečaje, ki so bili namenjeni povečanju znanja in veščin zaposlenih ter uspešnosti in učinkovitosti institucije. Leta 2013 je 4 766 oseb (2012: 5 089) obiskovalo jezikovne tečaje, 5 775 <sup>(2)</sup> oseb (2012: 1 538) računalniška usposabljanja in 900 oseb (leta 2012: 1 126) usposabljanja s finančnega področja. Približno 7 709 oseb (leta 2012: 6 963) je sodelovalo na splošnih notranjih usposabljanjih in 343 oseb (leta 2012: 320) na zunanjih usposabljanjih.
44. Obveznosti v postavki 1 6 5 2 „Tekoči stroški delovanja restavracij in menz“ so znašale 4 260 000 EUR, kar je 8 % več kot leta 2012. Predsedstvo je na svoji seji 10. junija 2013 sprejelo sporočilo generalnega sekretarja o Prihodnji gostinski politiki v Parlamentu 2014–2019 – smernice za posodobitev, s čimer so bile podane strateške smernice za prihodnji razvoj tega sektorja. Prvi učinki izvajanja strukturne reforme skupaj z revizijo cen (ki so bile nespremenjene 12 let), ki je bila izvedena na začetku leta 2013 v restavracijah, samopostrežnih restavracijah, kavarnah in barih Parlamenta, so omogočili splošno stabilizacijo proračunskega stanja za postavko 1 6 5 2 (glej odstavek 130). Povečanje v primerjavi z letom 2012 izhaja tudi iz organizacije prireditve EYE (srečanje evropske mladine leta 2014), o kateri je odločilo predsedstvo 1. julija 2013 (glej odstavek 106) in za katero je bila izvedena praznoprereditev sredstev v višini 300 000 EUR (praznoprereditev P6, glej razpredelnico 9).

#### E. Poglavje 2 0 „Nepremičnine in z njimi povezani stroški“

45. Obveznosti v poglavju 2 0 so v letu 2013 znašale 250 336 611 EUR, kar je 14 % vseh obveznosti. Povečale so se za 1 471 683 EUR oziroma za 1 % v primerjavi z ravniyo iz leta 2012. Sredstva v tem poglavju so se med letom povečala za 41 milijonov EUR (19 % prvotnega zneska sredstev), zlasti zaradi praznoprereditve neizkoriščenih sredstev (glej razpredelnico 8b).
46. Razčlenitev sredstev v poglavju 2 0 po vrsti odhodkov je prikazana v naslednjem grafu.

Graf 6

#### Razčlenitev poglavja 2 0 po postavkah



(\*) Ostalo (2 0 0 5, 2 0 0 8, 2 0 2 4, 2 0 2 8)

<sup>(1)</sup> Opomba: Namenski prejemki v tej postavki, ki so jih prispevali starši, so znašali 4 420 294 EUR.

<sup>(2)</sup> Povečanje je povezano s preходом na sistema Windows 7 in MS Office leta 2010.

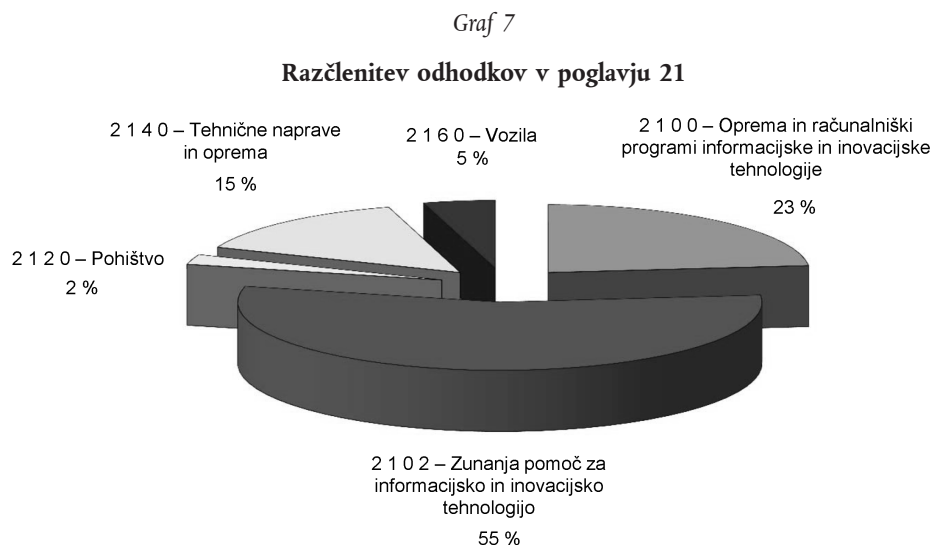
47. Obveznosti za postavko 2 0 2 2 „Vzdrževanje, obratovanje in čiščenje stavb“ so znašale 51 891 984 EUR (21 % poglavja). Ta postavka zajema vzdrževanje prostorov, dvigal, ogrevalnega sistema, klimatskih naprav, požarnih vrat ter pleskanja in popravil. Obveznosti so se povečale za 7 % v primerjavi z letom 2011 (+ 3 253 340 EUR). Povečanje izhaja predvsem iz postopnega sklepanja pogodb za zagotavljanje nove politike vzdrževanja (v skladu s poročilom Baloché z dne 22. decembra 2008), namenjene okrepitvi storitev vzdrževanja, ki izhaja iz odgovornosti, ki jih ima Evropski parlament kot lastnik. Odobritve iz postavke so bile med proračunskim letom zmanjšane za 3,9 milijona EUR (7 % prvotnih sredstev), saj nekatera oprema ni bila zamenjana, postopki oddaje javnih naročil so bili preloženi, poleg tega pa so se uporabljali namenski prejemki.
48. Obveznosti v postavki 2 0 0 1 „Letne zakupnine“ (28 % celotnega poglavja) so znašale 69 236 000 EUR, kar je skoraj dvakrat toliko kot v letu 2012. Med proračunskim letom se je znesek v tej postavki povečal še za 53 100 000 EUR, kar je 329 % prvotnega zneska sredstev, zlasti na račun prerazporejanja neizkoriščenih sredstev (glej razpredelnici 8a in 8b). Celotni znesek je bil namenjen gradnji prizidka stavbe KAD v Luxembourggu.
49. Obveznosti za postavko 2 0 0 5 „Gradnja nepremičnin“ so znašale 8 065 316 EUR (3 % poglavja) in so krile stroške in dela, povezane s projektom KAD, razen del, ki so bila financirana v okviru letnih zakupnin (ki so bila krita iz sredstev postavke 2 0 0 1). 76-odstotno povečanje obveznosti v primerjavi z letom 2012 (+ 3 481 701 EUR) upošteva povečanje sredstev nadzora (glavni koordinator, nadzornik stroškov), ki jih je zahtevalo predsedstvo.
50. Obveznosti v postavki 2 0 0 7 „Oprema prostorov“ (15 % poglavja) so znašale 36 326 338 EUR, kar je 4 % več kot v letu 2012. V letu 2013 so bila naročena in opravljena obsežna dela v stavbah in pri projektih v Bruslju. Najobsežnejša dela so zadevala projekt Hiše evropske zgodovine, za katerega je bil leta 2013 namenjen znesek v skupni višini 12 448 650 EUR, kot tudi dela povezana s sejno dvorano stavbe PHS v Bruslju (obnovitev tramov stropa), za katera je bil leta 2013 dodeljen skupen znesek 2 079 600 EUR (dodatni znesek v višini 15 % je v pogodbi predviden za spremembe in nepredvidene dogodke). Različna dela so potekala tudi v stavbah, ki so bile v uporabi. Ta proračunska postavka je namenjena upravljanju enkratnih specifičnih in posameznih projektov opremljanja. Primerjava spreminjanja sredstev v različnih proračunskih letih zato ni smiselna.
51. Obveznosti v postavki 2 0 2 6 „Varnost in nadzor nepremičnin“ (12 % poglavja) so v celoti znašale 31 097 983 EUR, kar je 11 % manj kakor v letu 2012. Porabljene so bila predvsem za stroške hišniških storitev in nadzora v stavbah Evropskega parlamenta v treh krajih dela in v informacijskih pisarnah. Zmanjšanje ustreza predvsem prihrankom, ki so nastali v okviru internalizacije.

#### F. Poglavje 2 1 – „Obdelava podatkov, oprema in premičnine“

52. Prevzete obveznosti v tem poglavju so znašale 131 805 904 EUR, kar je 8 % vseh obveznosti v letu 2013, pri čemer je bilo prevzetih za 10 998 530 EUR oziroma 8 % manj obveznosti kot v letu 2012. Sredstva v tem poglavju so se med proračunskim letom povečala za 3 878 200 EUR oziroma za 3 % prvotnega zneska. (Stornirana sredstva predstavljajo samo 1,2 % končnega zneska, kar je v bistvu tehnični popravek.)
53. Samo postavki 2 1 0 0 – „Oprema in računalniški programi“ in 2 1 0 2 – „Zunanja pomoč za informacijsko in inovacijsko tehnologijo“ sta predstavljali 79 % vseh obveznosti v poglavju.



54. Razčlenitev odhodkov v poglavju 2 1 je prikazana v spodnjem grafikonu.



55. Obveznosti v postavki 2 1 0 0 – „Oprema in računalniški programi“ so znašale 30 792 197 EUR, kar je 23 % celotnega poglavja 21 in 31 % manj kot v letu 2012. Ta postavka je namenjena kritju izdatkov za nakup, najem, servisiranje in vzdrževanje opreme in računalniških programov institucije ter stroškov s tem povezanega dela. Ta oprema in računalniški programi so namenjeni predvsem za center za obdelavo podatkov in telekomunikacijski center, računalniški sistem na ravni oddelkov in političnih skupin ter elektronski sistem glasovanja. Glavni razloga za zmanjšanje je dejstvo, da so bile obveznosti v tej postavki v letu 2012 še posebej velike: konec leta 2012 sta bili namreč sprejeti dve prerazporeditvi C, s katerimi so bila sredstva v tej postavki povečana za več kot 11 milijonov EUR, da bi lahko financirali brezžično omrežje v poslopih Parlamenta in obnovitev večine omrežne infrastrukture.
56. Obveznosti v postavki 2 1 0 2 – „Zunanja pomoč za informacijsko in inovacijsko tehnologijo“ so znašale 72 984 023 EUR, kar je 55 % celotnega poglavja 21 in 4 % več kot v letu 2012. To povečanje je bilo posledica več dodatnih projektov, za katere so bile potrebne zunanje storitve. Zamude so nastale tudi pri internalizaciji nekaterih nalog, ker je prišlo do težav pri zaposlovanju kvalificiranih delavcev na nova stalna delovna mesta. Sredstva so se med proračunskim letom povečala za 5 586 300 EUR oziroma za 8 % prvotnega zneska. Porabljena so bila v glavnem za zunanjo pomoč podjetij in računalniških strokovnjakov pri delovanju računalniškega centra in omrežja, razvoju in vzdrževanju programov, pomoči uporabnikom na splošno, vključno s poslanci in političnimi skupinami, pripravi raziskav ter izdelavi in vnosu tehnične dokumentacije.

#### G. Poglavje 2 3 – „Tekoči odhodki za upravno delovanje“

57. To poglavje v skupnem znesku 9 548 021 EUR je predstavljalo 1 % vseh obveznosti v letu 2013, kar je 1 % več kot v letu 2012.
58. Obveznosti v tem poglavju so bile razčlenjene takole: 49 % za člen 2 3 5 – „Telekomunikacije“, 24 % za člen 2 3 0 – „Pisalne potrebsčine, pisarniški material in drug potrošni material“ ter 10 % za člen 2 3 2 – „Pravni stroški in odškodnine“. Preostalih 17 % sredstev je bilo razdeljenih med člene 2 3 1 – „Stroški finančnih storitev“, 2 3 6 – „Poštne in stroški dostave“, 2 3 7 – „Selitve“, 2 3 8 – „Drugi odhodki za upravno delovanje“ in 2 3 9 – „Zmanjšanje ogljikovih emisij Evropskega parlamenta“.

59. Vir sredstev za prerazporeditvi C8 in C12 so bile vse postavke v tem poglavju, razen postavk 2 3 8 0 – „Drugi odhodki za upravno delovanje“ in 2 3 0 0 – „Pisalne potrebščine, pisarniški material in drug potrošni material“ (gl. tabeli 8a in 8b). S tema prerazporeditvama se je prvotni znesek sredstev v tem poglavju zmanjšal za 24 %, kar je dokaz prizadevanj, da bi obvladali tekoče upravne stroške.
60. Sredstva v členu 2 3 9 „Zmanjšanje ogljikovih emisij Evropskega parlamenta“, ki so prvotno znašala 1 064 000 EUR, so se bila z zbiranjem in prerazporeditvijo neizkoriščenih sredstev zmanjšana za 98 %, saj je cena za tona CO<sub>2</sub> korenito upadla.

#### H. Poglavje 3 0 – „Seje in konference“

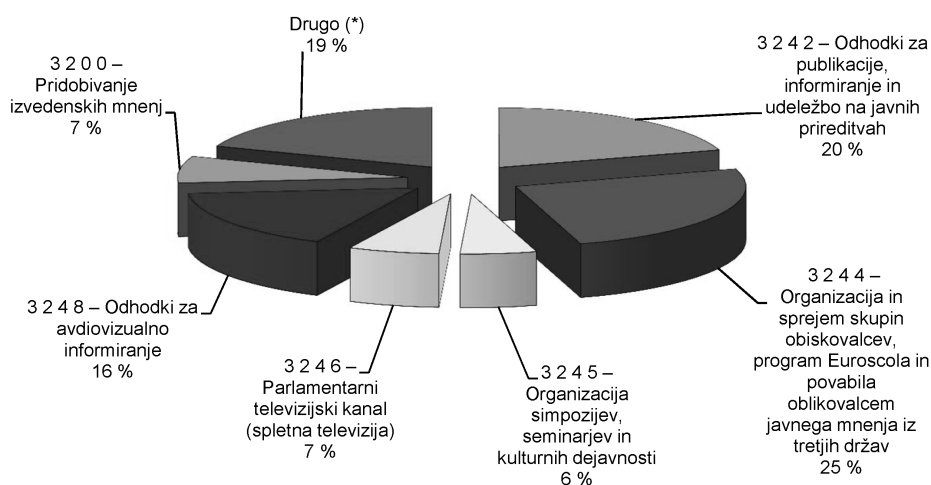
61. To poglavje v znesku 32 816 473 EUR je predstavljalo 2 % vseh obveznosti v letu 2013, kar je 1 % več kot v letu 2012. Obveznosti v tem poglavju so bile razčlenjene takole: 78 % za člen 3 0 0 – „Stroški službenih potovanj in potovanj med tremi kraji dela“, 19 % za člen 3 0 4 – „Razni izdatki za seje“ in 3 % za člen 3 0 2 – „Stroški sprejemov in reprezentance“.
62. V letu 2013 je bilo opravljenih 32 736 službenih potovanj (2012: 33 616) v skupni dolžini 97 161 dni (2012: 99 377 dni). Večina službenih potovanj je bilo opravljenih med tremi kraji dela Parlamenta (Bruselj: 4 094 potovanj, Strasbourg: 19 427 potovanj, Luxembourg: 1 886 potovanj).

#### I. Poglavje 3 2 – „Izvedenska mnenja in informacije: pridobivanje, arhiviranje, priprava in razširjanje“

63. Obveznosti v tem poglavju v znesku 125 672 031 EUR so predstavljale 7 % vseh odhodkov v letu 2013, kar je 19 % več kot v letu 2012. 25 % obveznosti je bilo uporabljenih za postavko 3 2 4 4 – „Organizacija in sprejem skupin obiskovalcev, program Euroscola in povabila oblikovalcem javnega mnenja iz tretjih držav“, 20 % za postavko 3 2 4 2 – „Odhodki za publikacije, informiranje in udeležbo na javnih prireditvah“ in 16 % za postavko 3 2 4 8 – „Odhodki za avdiovizualno informiranje“.
64. Razčlenitev obveznosti je prikazana v spodnjem grafikonu.

Graf 8

Razčlenitev obveznosti v poglavju 3 2



(\*) Drugo (3 2 2 0, 3 2 2 2, 3 2 3, 3 2 4 0, 3 2 4 1, 3 2 4 3, 3 2 4 7, 3 2 4 9, 3 2 5)

65. Obveznosti v postavki 3 2 4 4 – „Organizacija in sprejem skupin obiskovalcev, program Euroscola in povabila oblikovalcem javnega mnenja iz tretjih držav“ so znašale 31 667 743 EUR, 13 % več kot v letu 2012. Porabljene so bile za subvencije za skupine obiskovalcev, s tem povezane stroške infrastrukture in nadzora, stroške izvajanja programa Euroscola in financiranje pripravnštva za oblikovalce javnega mnenja iz tretjih držav. Povečanje je bilo med drugim posledica udeležbe parlamenta pri financiranju nove razstave EU-PHORIA v muzeju Memorial Alsace-Moselle v Schirmecku v sodelovanju z regijo Alzacija, pa tudi organizacije prireditve EYE (srečanja evropske mladine v letu 2014) ter večjega števila skupin obiskovalcev in udeležencev programa Euroscola.
66. Obveznosti v postavki 3 2 4 2 – „Odhodki za publikacije, informiranje in udeležbo na javnih prireditvah“ so znašale 25 453 635 EUR, porabljene pa so bile v glavnem za kritje izdatkov za publikacije, predvsem elektronske, obveščanje, stike z javnostjo ter udeležbo na javnih prireditvah, sejnih in razstavah v državah članicah in državah kandidatkah, pa tudi za posodabljanje zakonodajnega observatorija (OEIL). Obveznosti so se v primerjavi z letom 2012 povečale za 15 %. Ta porast je posledica dejavnosti obveščanja pred evropskimi volitvami leta 2014.
67. Obveznosti v postavki 3 2 4 8 – „Odhodki za avdiovizualno informiranje“ so znašale 20 533 306 EUR in so zajemale stroške, povezane z:
- operativnim proračunom avdiovizualnega oddelka (ki vključuje lastne storitve in zunanjo pomoč, na primer tehnične storitve za radijske in televizijske postaje, pripravo, produkcijo in koprodukcijo avdiovizualnih programov, najem linij, oddajanje televizijskih in radijskih programov ter druge ukrepe za razvoj odnosov med institucijo in ponudniki avdiovizualnih storitev),
  - izdatki neposrednega prenosa plenarnih zasedanj in sestankov parlamentarnih odborov v spletu,
  - vzpostavitev primernih arhivov, ki bi zagotovili nemoten dostop medijev in javnosti do teh informacij.
- Te obveznosti so se v primerjavi z letom 2012 povečale za 54 %. Ta porast je posledica dejavnosti obveščanja v avdiovizualnem sektorju pred evropskimi volitvami leta 2014.
68. V sklopu avdiovizualnih informacij je bilo v spletu predvajanih 1 375 dogodkov, od tega 1 134 sej odborov. Produkcija v sklopu projekta „Europe by Satellite“ je zajemala: 829 novic o Evropskem parlamentu, ki jih je 187 televizijskih kanalov predvajalo 27 563-krat, 79 informacijskih prispevkov o zakonodajnih vprašanjih, 75,5 dni plenarnih zasedanj, 527 oddaj v živo, 321 prispevkov aktualnih vprašanjih, ki jih je pripravila mreža Eurovision (za distribucijo prek svojih članov), in prenos 26 dogodkov prek mreže Eurovision iz Evropskega parlamenta v Bruslju in Strasbourg.
69. Omeniti kaže tudi, da so se obveznosti v postavki 3 2 4 3 – „Parlamentarium – središče za obiskovalce Evropskega parlamenta“ (3 844 123 EUR) povečale za 11 % v primerjavi s prejšnjim proračunskim letom. Parlamentarium je ena od najbolj obiskanih turističnih znamenitosti v Bruslju, ki je imela v letu 2013 kar 337 tisoč obiskovalcev (2012: 250 tisoč).

**J. Poglavje 4 0 – „Posebni odhodki nekaterih institucij in organov“**

70. To poglavje v znesku 92 683 288 EUR je predstavljalo 5 % vseh obveznosti v letu 2013, kar je 5 % več kot v letu 2012.
71. Člen 4 0 0 – „Tekoči odhodki za poslovanje, za politične in informacijske dejavnosti političnih skupin in samostojnih poslancev“ je predstavljal 63 % vseh sredstev v poglavju 4 0 (2012: 65 %). Obveznosti v tem členu so znašale 58 697 494 EUR in so bile namenjene kritju naslednjih odhodkov političnih skupin in neodvisnih poslancev:
- izdatkov za pisarniško pomoč, upravo in poslovanje,

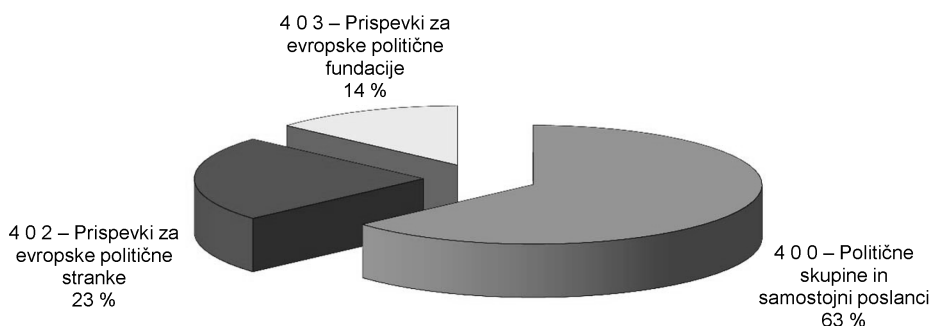
— izdatkov za politične in informacijske dejavnosti v okviru političnih dejavnosti Evropske unije.

Te obveznosti so se v primerjavi z letom 2012 povečale za 3 % zaradi dodatnih potreb, ki so bile posledica pridružitve Hrvaške.

72. Člen 4 0 2 – „Financiranje evropskih političnih strank“ je predstavljal 23 % (2012: 21 %) vseh obveznosti v poglavju 40 oziroma 21 585 794 EUR, kar je bilo 14 % več kot v letu 2012. To povečanje je mogoče pojasniti s tem, da je bilo leto 2013 predvolilno leto.
73. Člen 4 0 3 – „Financiranje evropskih političnih fundacij“ je z 12 400 000 EUR predstavljal 13 % (2012: 14 %) vseh obveznosti v poglavju 4 0.

Graf 9

**Razčlenitev obveznosti v poglavju 4 0**

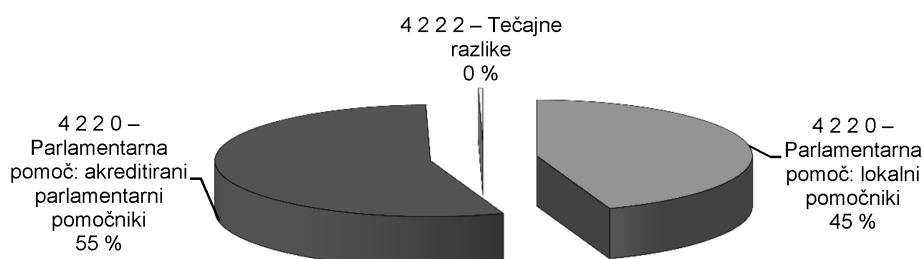


**K. Poglavje 4 2 – „Odhodki za parlamentarno pomoč“**

74. To poglavje v znesku 188 301 020 EUR je predstavljalo 11 % vseh obveznosti v letu 2013, kar je 4 % več kot v letu 2012.
75. Dodeljena sredstva so se med proračunskim letom povečala za 3,7 milijona EUR (2 % prvotnega zneska), da bi lahko pokrili vse višje stroške akreditiranih parlamentarnih pomočnikov (+ 3,5 milijona EUR) in tudi tečajne razlike, ki so presegle pričakovanja (+ 0,2 milijona EUR).
76. V spodnjem grafikonu je prikazana razčlenitev obveznosti v tem poglavju.

Graf 10

**Razčlenitev obveznosti v poglavju 4 2**



77. Obveznosti za lokalne pomočnike so znašale 83 840 699 EUR, kar je 4 % več kot v letu 2012.
78. Obveznosti za akreditirane pomočnike (statut) so znašale 103 797 680 EUR, kar je 5 % več kot v letu 2012. S tem so se krile plače, nadomestila in stroški službenih potovanj teh uslužbencev, pa tudi stroški za zunanje poklicno usposabljanje. Mesečni stroški osebnih dohodkov so v povprečju znašali 7,9 milijona EUR (7,5 milijona EUR leta 2012).
79. Na dan 31. decembra 2013 je bilo v Parlamentu zaposlenih 1.785 akreditiranih parlamentarnih pomočnikov, 4 860 lokalnih pomočnikov pa je imelo sklenjeno delovno pogodbo s poslanci (od tega 162 prek združenj). V povprečju je vsak poslanec zaposloval 2,33 akreditiranega pomočnika in 6,34 lokalnega pomočnika<sup>(1)</sup>. Število lokalnih pomočnikov, ki so jih zaposlovali poslanci, je v letu 2013 precej nihalo, in sicer od 0 do 43. Čeprav 16 poslancev ni imelo lokalnih pomočnikov, jih je 84 v letu 2013 v svojih državah članicah zaposlovalo po več kot 10 pomočnikov. Približno 45 poslancev je v letu 2013 zaposlovalo samo lokalne pomočnike.
80. Pri izplačilih pomoči za lokalne pomočnike zunaj evroobmočja v letu 2013 je bil uporabljen fiksni letni menjalni tečaj med evrom in drugimi valutami (tečaj iz decembra 2012).

#### L. Poglavlje 4 4 – „Seje in druge dejavnosti sedanjih in nekdanjih poslancev“

81. To poglavje v znesku 375 000 EUR je predstavljalo 0,02 % vseh obveznosti v letu 2013, kar je 4 % več kot v letu 2012.

#### M. Naslov 10 – „Drugi odhodki“

82. Poglavja v tem naslovu vsebujejo rezervacije, ki se lahko sprostijo samo po prerazporeditvi v operativno vrstico. Te prerazporeditve (22 912 765 EUR) so obravnavane v prvem delu tega poročila. Prvotna sredstva v tem naslovu so znašala 22 912 765 EUR (2012: 29 542 652 EUR), tj. približno 1,3 % celotnega proračuna za leto 2013.

### III. CILJI IN REZULTATI ZA LETO 2013

83. Za proračunsko leto 2013 je bilo značilno nadaljevanje strukturnih izboljšav, ki so se začele leta 2011, da bi instituciji zagotovili vsa potrebna sredstva za izpolnjevanje njene vloge v zakonodajnem postopku in ji omogočili, da v celoti izvaja povečane pristojnosti, določene z Lizbonsko pogodbo.
84. Institucija je izvajala večletne programe za racionalizacijo in modernizacijo osrednjih upravnih sektorjev, zlasti na področju varnosti, v sklopu priprav na volitve leta 2014 pa je tudi pomembno izboljšala svojo informacijsko in komunikacijsko politiko.
85. Institucionalne spremembe zaradi pristopa Hrvaške so bile uvedene brez večjih težav.
86. Omenjeni zastavljeni cilji in doseženi rezultati v letu 2013 temeljijo na prednostnih nalogah in odločitvah, ki jih je predsedstvo sprejelo leta 2013, na smernicah, ki jih je Parlament sprejel v svojih proračunskih resolucijah, ter ciljnih in rezultatih upravnega delovnega programa za obdobje 2012–2014.

#### A. Izvajanje institucionalnih sprememb v zvezi z Lizbonsko pogodbo

##### A.1. Podpora za raziskave

87. Primerjalna študija s štirimi nacionalnimi parlamenti in kongresom Združenih držav Amerike je pokazala, da bi bilo mogoče v podporni strukturi Evropskega parlamenta še marsikaj izboljšati, zlasti v zvezi z neodvisnim znanstvenim svetovanjem. Predsedstvo je na osnovi priporočil skupne delovne skupine predsedstva in Odbora za proračun na seji 20. maja 2013 sklenilo ustanoviti nov generalni direktorat za parlamentarne raziskave (GD EPRS), ki bo tako parlamentarnim političnim organom kot posameznim poslancem zagotavljal neodvisno znanstveno svetovanje.

<sup>(1)</sup> Povprečje je izračunano za 766 poslancev (upoštevani so bili poslanci, ki imajo pogodbe samo z akreditiranimi ali samo z lokalnimi pomočniki).

88. Novi generalni direktorat, ki je bil ustanovljen 1. novembra 2013, združuje nekdanji direktorat za knjižnico in upravljanje dokumentarnega gradiva (razen oddelka za uradno pošto, ki je ostal v GD predsedstva), direktorat za oceno učinka in evropsko dodano vrednost, ki je bil prej del GD IPOL, in novi direktorat za raziskovalne storitve za poslane, ki je organiziran tematsko.
89. Nova parlamentarna raziskovalna služba bo ponujala pomoč poslancem in bo dopolnjevala strokovne oddelke <sup>(1)</sup>, ki bodo še naprej na voljo nosilcem funkcij in posebnih nalog, na primer poročevalcem. Narava teh dveh služb je različna, saj so bili strokovni oddelki ustanovljeni posebej za to, da čim hitreje odgovarjajo na poizvedbe odborov in parlamentarnih delegacij. Kljub vsemu bosta službi tesno sodelovali in si izmenjevali informacije, kot bi šlo v bistvu za eno samo službo. Sredstva bosta črpali iz obstoječe proračunske vrstice za izvedenska mnenja.
90. Predsedstvo je na srečanju 15. aprila 2013 odobrilo pogajanja z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in Odborom regij v sklopu proračunskega postopka za leto 2014, da bi povečali učinkovitost na področju prevajanja v Parlamentu, kar bi delno omogočilo okrepitev službe za parlamentarne raziskave. Ko bo bila pogajanja uspešno zaključena, je predsedstvo na seji 9. decembra predsednika pooblastilo, da podpiše sporazum o sodelovanju z odboroma, ki zlasti uslužbencem prestrukturirane prevajalske službe odborov, ki imajo ustrezen profil, omogoča prerazporeditev v novi generalni direktorat za parlamentarne raziskovalne storitve v Parlamentu (največ 80 zaposlenih).

#### A.2. Upravljanje znanja

91. Sodelovanje odborov s strokovnimi oddelki je zelo tesno, nepretrgano in vsestransko. Strokovni oddelki redno pripravljajo informativno gradivo, politične dokumente, študije in delavnice za odbore ter tako ponujajo neprecenljivo povezavo med strokovnim znanjem in oblikovanjem politik. Leta 2013 je začel izhajati skupni bilten strokovnih oddelkov, da bi povečali prepoznavnost in dostopnost njihovih proizvodov. Bilten vsebuje mesečni pregled dogodkov, ki jih bo organiziral Evropski parlament, povzetek glavnih študij, ki so v pripravi, in povezavo z izbranimi nedavno objavljenimi študijami. Strokovni oddelki so pred volilnim letom poskrbeli za obsežno posodobitev parlamentarnih preglednic dejstev.

#### A.3. Soodločanje in odobritev na področju zunanje politike

92. V skladu z Lizbonsko pogodbo mora EP po novem odobriti vse trgovinske sporazume, za izvedbene ukrepe skupne trgovinske politike pa se uporablja redni zakonodajni postopek. Odbor za mednarodno trgovino (INTA) je leta 2013 pripravil pomembna zakonodajna poročila o instrumentu za mednarodna javna naročila, uredbi o izvajanju, sporazumih o svežnjih Omnibus I in Omnibus II iz druge obravnave (uskladitev trgovinske zakonodaje Unije z Lizbonsko pogodbo), instrumentu za javna naročila in posodobitvi instrumentov Unije za trgovinsko zaščito. Skupine za spremljanje odbora INTA so tako kot v preteklosti spremljale trgovinska pogajanja. V zvezi z vsemi pooblastili za pogajanja, ki jih je predlagala Komisija, so bile sprejete resolucije.
93. Parlamentarni odbori so tako kot ponavadi spremljali pogajanja o mednarodnih sporazumih. Odbor za zunanje zadeve (AFET) je spremljal predvsem okvir za pridružitvene sporazume s tretjimi državami, ki je v pripravi. Prav tako je postavil pod vprašaj navado Sveta, da odobritev Parlamenta zahteva šele, ko je postopek ratifikacije v državah članicah EU že skoraj končan. AFET je sprejel tudi resolucije o vseh državah kandidatkah in državah, ki so za ta status zaprosile, kar je že ustaljena praksa.
94. Spremljanje dogodkov v Ukrajini je bilo okrepljeno, da bi Parlament lahko sprejel stališče do podpisa pridružitvenega sporazuma. AFET je organiziral srečanja interesnih skupin iz EU in Ukrajine ter sestavil resolucijo o sosedski politiki EU, ki obravnava tudi pridružitveni sporazum z Ukrajino (poleg Moldavije in Gruzije).

<sup>(1)</sup> Strokovni oddelki sodijo v generalna direktorata za notranjo in zunanjo politiko.

95. Predsedstvo je 26. februarja 2013 sklenilo, da bo program Euronest Scola <sup>(1)</sup> organiziral in vodil GD EXPO v skladu z načeli obstoječega programa Euromed Scola <sup>(2)</sup>, 15. aprila 2013 pa je odobrilo tudi razširitev programa za mlade politične voditelje iz Evrope, Palestine in Izraela, tako da bo vključeval vse sosedске države. Novembra in decembra 2013 so bili uspešno organizirani prvi program Euronest Scola in dva nova foruma za mlade politične voditelje (Magreb-EU in vzhodno partnerstvo-EU), kot konkreten izraz – prek upravnega delovanja – prednostne zaveze EP krepitvi in povečevanju vpliva civilne družbe v sosesčini.

#### A.4. *Izboljšanje storitev za plenarna zasedanja*

96. Prizadevanje za izboljšanje podobe institucije in večjo privlačnost plenarnih zasedanj so se nadaljevala, oblikovana je bila zanesljiva zbirka statističnih podatkov o delu plenarne skupščine, spremenjen pa je bil tudi poslovnik in interni postopki, na primer za pisne izjave, zapisnike in glasovanje. Posodabljanje računalniških programov za plenarna zasedanja pa še vedno poteka.
97. Kar zadeva pripravo zakonodajnih aktov, sta vsesplošna uvedba postopka za dokončno oblikovanje besedil pred njihovim sprejetjem, kar dopušča hitrejši podpis in objavo zakonodaje, in razvoj večjih zmogljivosti za načrtovanje omogočila, da je večina sklepov o večletnem finančnem okviru začela veljati še pred koncem leta. Napredek je bil dosežen tudi pri storitvah urejanja besedil na zahtevo, na primer z razvojem orodja e-Parlament <sup>(3)</sup> in orodja za pomoč pri pisanju besedil <sup>(4)</sup>.
98. Omeniti še velja, da se je število zakonodajnih dokumentov, ki jih je sprejel Parlament (in pripravil direktorat za zakonodajne akte), v primerjavi z letom 2012 podvojilo. Uvedba hrvaščine (objavljanje zakonodajnih in parlamentarnih besedil od dneva pristopa) je bila uspešna.

## B. **Komunikacijska strategija in priprava informacijske kampanje za volitve leta 2014**

### B.1. *Centralno organizirane dejavnosti*

99. Predsedstvo je 20. maja 2013 sprejelo kreativni koncept za institucionalno informacijsko in komunikacijsko kampanjo za volitve 2014, 7. junija 2013 pa je bila podpisana posebna pogodba o pripravi in izvedbi te kampanje. Poudarek je bil na politični naravi Evropskega parlamenta in novih pristojnostih, ki jih je dobil z Lizbonsko pogodbo, to sporočilo pa je bilo preneseno s stavkom „Zdaj je drugače“. Koncept temelji na pristopu v štirih fazah, osredotočenem okrog gesla „UKREPAJ, SODELUJ, VPLIVAJ“, ki naj bi Evropski parlament uveljavil kot prepoznavno blagovno znamko in zagotovil, da bo imela kampanja učinke še dolgo po letu 2014.
100. Institucionalna informacijska in komunikacijska kampanja se je uradno začela v Strasbourgu 10. septembra 2013, hkrati z govorom o stanju v Uniji, ta priložnost pa je bila simbolično izbrana zato, da bi opozorili na novo vlogo Evropskega parlamenta po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe. Dogodek je bil deležen precejšnje pozornosti medijev, saj se je tiskovne konference udeležilo približno 160 novinarjev. Medijske novice in živahne izmenjave v družabnih medijih pričajo o tem, da je bil uradni začetek velik uspeh, kar zadeva ozaveščanje javnosti. Decembra 2013 je bilo objavljeno uradno spletno mesto kampanje.

<sup>(1)</sup> V sklopu programa Euronest Scola so mladi iz držav članic EU in šestih držav vzhodnega partnerstva (Armenija, Azerbajdžan, Belorusija, Gruzija, Moldavija in Ukrajina) povabljeni v Evropski parlament, da bi razpravljali in sprejemali resolucije o vprašanjih v skupnem interesu. Mlade udeležence naj bi ozaveščal o vrednotah dialoga, znanja in vzajemnega razumevanja ter spoštovanju kulturne in jezikovne raznolikosti. Ponuja državljansko vzgojo o demokraciji, spoštovanju človekovih pravic in temeljnih svoboščin, strpnosti in mirnem reševanju sporov.

<sup>(2)</sup> Program Euromed Scola se je začel leta 2008. Združuje mlade iz vseh držav članic EU in držav južne sosesčine, njegov namen pa je gojenje evro-sredozemskega partnerstva.

<sup>(3)</sup> Program *e-Parlament* naj bi povečal vpliv poslancev Evropskega parlamenta in jim dal večji nadzor nad političnim življenjem te institucije z izpopolnjeno podporo pri opravljanju njihovih zakonodajnih dejavnosti.

<sup>(4)</sup> **Orodje za pomoč pri pisanju besedil** je spletno orodje za urejanje. Prek njega lahko poslanci vzpostavijo stik s pravniki lingvisti, ki jim pomagajo pri pisanju zakonodajnih predlogov sprememb. Celoten postopek je povsem zaupen.

101. Zadnji meseci leta 2013 so bili posvečeni izvajanju druge, tematske faze kampanje in pripravi naslednjih faz (volilne in povolilne).

B.2. *Decentralizirane dejavnosti*

102. Tematska faza kampanje je poleg tradicionalnih komunikacijskih kanalov vključevala številne nove dejavnosti, s katerimi naj bi dosegli državljane, na primer organizacijo dogodkov „ReACT“ v petih največjih mestih.
103. Prvi dogodki, organizirani v Parizu, Varšavi in Frankfurtu, so obravnavali osrednje teme, kot so delovna mesta, gospodarstvo, proračun EU in strukturni skladi, in zbudili precejšnje zanimanje civilne družbe in deležnikov. Naslednja dva dogodka o kakovosti življenja in EU v svetu bosta organizirana v letu 2014 v Rimu in Madridu.
104. Informacijske pisarne so odigrale osrednjo vlogo pri izvedbi kampanj, promovirale orodja, razvita v državah članicah, vključile deležnike in medije kot multiplikatorje, da bi povečale doseg kampanje, ter skrbele za stike prek družabnih medijev na lokalni ravni.

B.3. *EYE*

105. Vzporedno z institucionalno informacijsko in komunikacijsko kampanjo bo organizirana tudi evropska prireditev za mlade (EYE). Predsedstvo je koncept za ta dogodek, namenjen krepitevi evropske identitete med mladimi, sprejelo 1. julija 2013.
106. Prireditev z motom „Ideje za boljšo Evropo“ bo potekala v Strasbourgu maja 2014, udeležilo pa se je bo do 5 000 mladih iz vse Evrope. Prijava je mogoča od oktobra 2013.

B.4. *Doseženi napredek pri projektu Hiša evropske zgodovine*

107. Predsedstvo je zasnovo stalne razstave sprejelo na seji 22. oktobra 2012. V letu 2013 jo je nadalje razvilo oblikovalsko podjetje in jo tudi dokončalo.
108. Skupina, odgovorna za Hišo evropske zgodovine, je poleg stalne razstave začela snovati tudi prihodnjo ponudbo za obiskovalce, vključno z začasno in potujočo razstavo, prireditvami, konferencami, pestro spletno vsebino in izobraževalnimi programi za različne starostne skupine. Hiša evropske zgodovine je sestavni del ponudbe za obiskovalce v Evropskem parlamentu in strategije za obiskovalce, ki se še razvija.
109. Dela v stavbi Eastman, ki bo gostila Hišo evropske zgodovine, so v letu 2013 precej napredovala in naj bi bila dokončana do izteka leta 2014. Hiša evropske zgodovine s stalno razstavo naj bi bila uradno odprta konec leta 2015, prva začasna razstava pa naj bi bila postavljena leta 2016.

B.5. *Izboljšave storitev za obiskovalce*

110. Pri izboljšavah storitev za obiskovalce je bil v letu 2013 dosežen napredek zahvaljujoč dvema sporazumoma o sodelovanju z avtonomnim pristaniščem Strasbourg in regijo Alzacija (Memorial Alsace-Moselle), sklenjenima na osnovi sklepa predsedstva z dne 18. novembra 2013: zmožljivost prostorov EP v Strasbourgu za sprejem obiskovalcev bo povečana, saj se v volilnem letu pričakuje porast njihovega števila, prav tako pa jim bo na voljo širši zgodovinski pregled v novem muzejskem projektu EU-PHORIA v Schirmecku.
111. V skladu z omenjenim sklepom so sočasno potekale priprave za odprtje manjšega kinematografa za 360°-projekcije v Strasbourgu in Berlinu ter uvedbo igre vlog v Strasbourgu, podobne tisti v Bruslju.

**C. Institucionalne spremembe po pristopu Hrvaške**

112. V proračunu predvidena delovna mesta (skupaj 124) so bila zapolnjena z začasnimi uslužbenci s 1. julijem 2013, ko so bili na voljo rezultati natečaja za hrvaške državljane, pa so bili tičasni uslužbenci nadomeščeni z uradniki na preskusni dobi.



113. Od 1. aprila 2012 je parlamentarno delo (plenarna zasedanja, odbore, politične skupine) spremljalo dvanajst hrvaških opazovalcev, ki so 1. julija 2013 postali redni poslanci.

#### D. Nadaljevanje večletnih projektov za racionalizacijo in posodobitev ključnih delov uprave Parlamenta

##### D.1. *Nepremičninska politika*

114. V okviru izvajanja srednjeročne nepremičninske strategije, ki jo je predsedstvo sprejelo 24. marca 2010, je bila sprejeta odločitev o več projektih, oziroma so se ti začeli izvajati, kot je predstavljeno v nadaljevanju.

##### Bruselj

115. Za projekt Trebel je bilo 30. aprila 2013 izdano lokacijsko dovoljenje, pri čemer se je prvotno načrtovano območje zmanjšalo za približno 8 %. Zaradi te spremembe projekta se predvideva, da se bodo pisarniški prostori do leta 2017 zmanjšali za dodatnih 2.562 m<sup>2</sup>.
116. Pri iskanju začasne rešitve do vselitve v stavbo Trebel, ki bo po napovedih leta 2017, je bila kot najprimernejša opredeljena stavba na Square de Meeûs št. 8 (glej sklepe predsedstva z dne 30. novembra 2011, 14. januarja 2013 in 11. marca 2013 ter sklep Odbora za proračun z dne 28. februarja 2013). 28. marca 2013 je bila podpisana 12-letna pogodba o pravici do uporabe, ki vsebuje določbo, da se je v stavbo mogoče vseliti 31. marca 2014. Leta 2013 se je začelo izvajati načrtovanje postopne selitve, ki bo potekala od leta 2014 naprej, zajemala pa oddelke, ki trenutno delujejo v drugih stavbah (vsaj 1 000 oseb), in opravljati dela v trenutnih in prihodnjih pisarnah poslancev in njihovih asistentov.

##### Luxembourg

117. Kar zadeva projekt Konrad Adenauer, je bila v okviru sporazuma o partnerstvu, podpisanega 16. januarja 2012 z Luksemburgom, opravljena splošna analiza dela pisarne, ki je bila sprva zadolžena za projekt, pri čemer je bilo sprejeto, da se storitve pisarne prekinejo. 2. januarja 2013 je bil objavljen razpis za zbiranje ponudb za razširjeno vodenje projekta in nadzor nad delom, na podlagi katerega je bilo imenovanih pet subjektov, ki pod vodstvom vodilnega koordinatorja oblikujejo ekipo za vodenje projekta. Nova ekipa je začela opravljati storitve sredi leta 2013. Poleg tega so prizadevanja za zmanjšanje stroškov projekta in ponovna izvedba poziva za zbiranje ponudb za dela na vzhodni konstrukciji omogočila izbiro ponudb, ki so bile v skladu z dodeljenim proračunom. Gradbena dela so se začela septembra 2013. 20. decembra 2013 je bilo pridobljeno dodatno zemljišče (Façades), za katerega je bila 6. januarja 2014 podpisana ustrežna pogodba.
118. Sprejeta finančna ureditev je bila prvič uporabljena v praksi. Prve račune pogodbenih izvajalcev je plačala nepremičninska družba, ustanovljena v ta namen. 25. novembra 2013 je bila z banko BGL podpisana fiduciarna pogodba. Njen namen je zagotoviti zneske, pripisane na račun nepremičninske družbe, in omogočiti varen prenos sredstev, ki jih je proračunski organ namenil projektu Konrad Adenauer. Posledično so bila na fiduciarni račun decembra 2013 prenesena prva sredstva. V skladu s pogodbenimi obveznostmi so bila 31. decembra 2013 črpana prva sredstva posojila.
119. Dokler ne bo nova stavba Konrad Adenauer končana, je treba do 31. decembra 2017 podaljšati najem stavbe Goldbell in namesto stavbe President, najeti stavbo Geos. Za stavbo Goldbell je bilo mogoče ob zaključitvi pogajanj z lastnikom glede na trenutne pogoje najema ustvariti precejšnje prihranke in decembra 2013 podpisati dodatno pogodbo o najemu, ki jo je predsedstvo potrdilo na seji 21. oktobra 2013<sup>(1)</sup>. Analiza stroškov in koristi je pokazala, da bi s selitvijo iz stavbe President v stavbo Geos leta 2014 v obdobju od 1. aprila 2014 do 31. decembra 2017 ustvarili večji prihranek, kot če bi stavbo President obdržali v najemu pod novimi pogoji, ki jih je predlagal lastnik. Zaradi tega je bila 13. avgusta 2013 podpisana pogodba o najemu stavbe Geos, potem ko je predsedstvo na seji 2. julija 2013<sup>(2)</sup> dalo soglasje.

<sup>(1)</sup> Odbor za proračun je 27. novembra 2013 sklenil, da ne bo podal mnenja o ponovnih pogajanjih o najemu.

<sup>(2)</sup> Odbor za proračun je 11. julija 2013 sklenil, da ne bo podal mnenja o najemu stavbe Geos namesto stavbe President.

## Informacijske pisarne

120. 7. julija 2011 je bila podpisana predhodna pogodba o nakupu nove stavbe v Sofiji v vrednosti 9 milijonov EUR, ki pa zaradi slabega upravljanja in neskladnosti gradbenih del s predpisi leta 2012 ni bila prevzeta. Potem ko je lastnik odpravil vse pomanjkljivosti in je bila stavba prevzeta, je bila 4. junija 2013 v Sofiji podpisana notarska pogodba o nakupu. Selitev je potekala 11. junija 2013 in od julija 2013 v stavbi deluje hiša Evrope.
121. Še vedno potekajo prizadevanja, da bi Parlament in Komisija podpisala sporazum o sodelovanju na področju skupnega upravljanja hiš Evrope, s čimer bi po eni strani vzpostavili okvir za večletno načrtovanje nepremičninskih študij v zvezi z nakupom ali najemom, po drugi strani pa poenostavili upravne in finančne postopke za njihovo vsakodnevno upravljanje.

## Nova politika vzdrževanja in obnavljanja stavb

122. Leta 2013 je bila izvedena zunanja revizija, da bi v novem zakonodajnem obdobju pripravili začetno oceno politike okrepljenega vzdrževanja. Predsedstvo je 26. februarja 2013 odobrilo načrt notranjih in zunanjih revizij, ki se bodo izvajale v vseh zakonodajnih obdobjih, določila pa se bodo tudi sredstva, ki jih je treba zbrati v ta namen.
123. Potem ko so bile septembra 2012 med pregledom strehe, opravljenim v okviru veljavne politike pregledov in preventivnega vzdrževanja infrastrukture Parlamenta, odkrite razpoke v treh stropnih nosilcih polkrožne dvorane, je bilo odločeno, da se območje A stavbe Paul-Henri Spaak začasno zapre. Po natančni analizi prednosti in pomanjkljivosti rešitev za zagotovitev varnosti strukture, so strokovnjaki izbrali rešitev, s katero glede na čas, potreben za študije, preglede, javne razpise, izvajanje del in obnovo, dvorana ne bo na voljo pred začetkom leta 2014. Pogodba o ponovni zagotovitvi varnosti dvorane (popravila strešne strukture in obnova dvorane) je bila podpisana 26. junija 2013, z njo pa so se lahko začela izvajati dela za okrepitev strešne strukture.
124. Kar zadeva pomanjkljivosti glede požarne varnosti (izolacija) na strešnih nosilcih stavbe Louise Weiss, skupina strokovnjakov, ki jih je imenovalo okrožno sodišče v Strasbourgu, izvaja preglede, ki bodo potekali do konca prvega četrtletja 2014. Kljub temu je lahko Parlament na podlagi zaključkov strokovnjakov, sprejetih po začetnih študijah, začel načrtovati uvodna dela, ki so potrebna, da bodo strešni nosilci dvorane izpolnjevali zakonodajo na področju požarne varnosti. V zvezi s tem sta bila objavljena razpisa za zbiranje ponudb. Prvi, ki zadeva zgoraj navedena dela, je bil začasno ustavljen, dokler ne bodo strokovnjaki objavili končnega poročila, odločitev pa bo sprejeta pred majem 2014. Drugi je bil izpeljan do konca in zajema pripravo študije požarne varnosti, ki bo opredelila načine, na katere je mogoče preostanek strukture uskladiti z zakonodajo. Praktični ukrepi, potrebni v okviru drugega poziva, bodo opravljeni v prvem četrtletju 2014.

D.2. *Okoljska politika*

125. Parlament pri boju proti podnebnim spremembam poslal jasen signal in sprejel celovito strategijo za zmanjševanje in plačila nadomestil za ogljikove emisije, pri čemer si je zastavil ambiciozen cilj, da bo do leta 2020 zmanjšal emisije za 30 %. Leta 2013 je dosegel zmanjšanje za 26,4 %, pri tem pa nadomestil 28 % ogljičnega odtisa (stavbe, misije, službena vozila).
126. Parlament je prvič po začetku registracije EMAS leta 2007 (ki je zajemala 9 stavb) povečal število registriranih stavb. Leta 2013 je dodal tri nove stavbe (WIB, JAN in PFL). Zaradi tega je bilo treba opraviti okoljsko analizo in revizije za stavbe. Poleg tega je bilo na podlagi pogodbe naročenih več pregledov, ki so olajšali razumevanje okoljske zakonodaje in zagotovili popolno skladnost uprave Parlamenta (zahteva uredbe EMAS). Potem ko so bile maja in junija 2013 opravljene zunanje revizije, je lahko Parlament zaprosil za podaljšanje registracije EMAS za nadaljnja tri leta.
127. 7. novembra 2013 je bila s podjetjem ECOACT podpisana pogodba o nadomestilu za 28 747 ton CO<sub>2</sub> v okviru projekta za povečanje energetske učinkovitosti sistema mestnega ogrevanja v Perniku (Bolgarija). Pridobljeni dobropisi so v skladu s pravili, ki urejajo sistem EU za trgovanje z emisijami (EU ETS).

128. V treh krajih dela so bile v letu 2013 organizirane tri prireditve: zeleni teden, teden mobilnosti in teden odpadkov.

D.3. *Politika gostinskih storitev*

129. V letu 2013 je Parlament začel izvajati strukturno reformo gostinskih storitev, s katero naj bi jih do leta 2019 povsem posodobil. V zvezi s tem je predsedstvo na seji 10. junija 2013 sprejelo obvestilo generalnega sekretarja o „novi politiki gostinskih storitev Parlamenta v obdobju 2014–2019 – smernice za posodobitev“ in opredelilo strateške smernice za razvoj tega sektorja v prihodnje.

130. Sklep predsedstva ne zajema zgolj vprašanj infrastrukture ter operativnih in prehranskih vidikov, pač pa tudi ekonomske cilje. Prvi učinki izvajanja strukturne reforme skupaj s spremembo cen (ki so bile nespremenjene 12 let), ki je bila izvedena v začetku leta 2013 v restavracijah, samopostrežnih restavracijah, kavarnah in barih Parlamenta, so izboljšali stanje v proračunski postavki 1 6 5 2 (stroški delovanja restavracij in menz).

131. Cilj je, da se z boljšim nadzorom nad stroški, večjo storilnostjo, konkurenco med dobavitelji in realističnimi cenami do konca zakonodajnega obdobja 2014–2019 doseže ravnovesje med prihodki in odhodki.

D.4. *Nadaljnje posodabljanje informacijskih tehnologij/varnosti*

132. Uresničevanje programov, kot so e-Parlament (predlogi sprememb in elektronski podpisi, portal za poslance EP ipd.), brez papirja (e-odbor<sup>(1)</sup>, e-seja<sup>(2)</sup> ipd.) in upravljanje znanja, omogoča prehod na povsem spletni EP in popolno mobilnost. Navedene programe dopolnjuje uvedba (ki poteka) tabličnega računalnika kot standardnega delovnega orodja. Proces je pospremila tudi posodobitev programske opreme (migracija na Windows 7 in Outlook 2010) in precejšnje izboljšave omrežja za videokonference in omrežja Wi-Fi.

133. Kot odgovor na časopisne članke, ki so poročali o vdoru v nezaščiteno brezžično omrežje Parlamenta, je bila sprožena preiskava, ki bo preučila obseg in naravo napada. Predsedstvo je na seji 9. decembra 2013 soglasno odobrilo takojšnje in srednjeročne ukrepe, ki jih je za izboljšanje varnostnih predpisov Parlamenta v zvezi z uporabo mobilnih naprav predlagal generalni sekretar.

D.5. *Odnosi z nacionalnimi parlamenti*

134. Odnosi z nacionalnimi parlamenti so se dodatno poglobili med evropskim parlamentarnim tednom, ki je potekal od 28. do 30. januarja 2013, na njem pa so poslanci Evropskega parlamenta z nacionalnimi poslanci razpravljali o evropskem semestru za usklajevanje gospodarskih politik.

135. Prva medparlamentarna konferenca o gospodarskem in finančnem upravljanju Evropske unije, ki jo predvideva člen 13 Pogodbe o stabilnosti, usklajevanju in upravljanju, je potekala 16. in 17. oktobra 2013 v Vilni.

136. S tehničnega vidika je pomembno omeniti razvoj podatkovne zbirke EP „Connect“, ki vsebuje dokumente nacionalnih parlamentov in v skladu z določbami Pogodbe o subsidiarnosti in sorazmernosti omogoča lažje širjenje njihovih mnenj in prispevkov. Uspešno je bil končan pilotni projekt o videokonferencah, ki so izjemno pomembne za medparlamentarno sodelovanje. Po zaslugi razvoja podatkovnih zbirk ECPRD (Evropski center za parlamentarne raziskave in dokumentacijo) in IPEX (Medparlamentarna izmenjava informacij o EU) so se precej izboljšale informacije, ki so na voljo poslancem in tretjim osebam.

<sup>(1)</sup> Aplikacija e-odbor je namenski delovni prostor za poslance, sekretariate odborov, osebje političnih skupin in druge, ki spremljajo delo odborov. Vsak odbor ima svoje spletno mesto, kar prispeva k večji preglednosti in učinkovitosti dela. Od februarja 2012 jo uporabljajo vsi odbori.

<sup>(2)</sup> Aplikacija e-seja omogoča dostopnost dokumentov s sej odborov v uporabniku prijazni obliki zapisa. Dokumente je mogoče kadar koli, kjer koli in na poljubni napravi pregledovati, vanje vpisovati opombe in souporabljati.

#### D.6. Poglobljeno prestrukturiranje varnostne službe

137. Po sprejetju sklepa predsedstva junija 2012 o internalizaciji splošne varnostne službe je bila sprejeta vrsta pripravljalnih ukrepov za začetek izvajanja postopka, začeni s postopkom izbire 1 221 kandidatov izmed 2 443 prijavljenih oseb, na podlagi česar je mogoče postopno zaposliti pogodbeno osebje na treh krajih dela Parlamenta, pri tem pa dosledno upoštevati akcijski načrt, ki ga je odobrilo predsedstvo.
138. V nadzornem centru je od septembra 2013 zaposleno izključno osebje Parlamenta, notranje osebje pa je oktobra 2013 prevzelo tudi varovanje jasli, Parlamentariuma in vhodov v stavbo ASP.
139. Internalizacija je kompleksen in večplasten proces, ki ne zajema zgolj obsežne dejavnosti zaposlovanja kandidatov, pač pa tudi in predvsem njihovo usposabljanje, prilagajanje in vključevanje ter organizacijo dejavnosti, torej dejavnosti, ki jih poprej niso opravljali notranji uslužbenci. Kompleksnost procesa izvira tudi iz dejstva, da bodo morale v prehodnem obdobju vse do popolne uvedbe sedanje zunanje varnostne službe sodelovati z osebjem Parlamenta.
140. Kot je navedeno v akcijskem načrtu, ki ga je potrdilo predsedstvo, bo proces internalizacije v Bruslju in Strasbourgu izveden postopoma v obdobju 2013–2016. Kar zadeva Luxembourg, je proces internalizacije odvisen od nepremičninske politike in del na stavbi KAD. To pomeni, da sta ocenjevanje in izvajanje internalizacije vezana na napredek pri navedenih delih.

#### E. Drugi ukrepi za posodabljanje

##### E.1. Izboljšave storitev za poslance

141. Predsedstvo se je na seji 9. decembra 2013 seznanilo z vzpostavitev ene same točke za parlamentarne storitve za poslance in jo odobrilo. Pri tem je šlo za nadaljnjo obravnavo zaključkov z vrste posvetovanj med poslanci in osebjem Parlamenta o tem, kako bi bilo mogoče izboljšati in posodobiti organizacijske zmogljivosti Parlamenta. Služba, namenjena temu, bo del direktorata za logistiko, osebje pa bo zaposleno z notranjimi premestitvami. Postopoma bo začela delovati v začetku leta 2014, s polno paro pa po volitvah.
142. Cilj portala za socialne in finančne pravice poslancev je zagotoviti edinstveno intranetno vstopno točko, prek katere lahko poslanci pridobijo informacije o stanju in trendih v zvezi s finančnimi in socialnimi pravicami, ki izhajajo iz statuta za poslance in izvedbenih ukrepov. Tako bo poslancem precej lažje upravljati finančne in socialne pravice. Leta 2013 je postala aktivnim poslancem dostopna prva izdaja portala, ki ga je mogoče uporabljati v prostorih Parlamenta in dostopati do omejenega nabora obrazcev in podatkov. Do decembra 2015 so predvideni nadaljnji koraki (na primer dodatne funkcije za poslance, vključno z elektronskim podpisom, dostopnostjo zunaj prostorov EP, portalom za nekdanje poslance in njihove upravičence, plačilne posrednike, arhivi), s katerimi bi izpopolnili sistem.

##### E.2. Finančno upravljanje in upravljanje proračuna

143. V letu 2013 je Parlament na podlagi predlogov predsedstva in po posvetovanju skupne delovne skupine predsedstva in Odbora za proračun v okviru proračunskega postopka za leto 2014<sup>(1)</sup> opredelil potrebo po okrepitevi štirih področij dejavnosti:
  - (a) Okrepitev neodvisnega znanstvenega svetovanja – primerjalna študija s štirimi nacionalnimi parlamenti in kongresom Združenih držav Amerike je pokazala, da bi bilo mogoče v podporni strukturi Evropskega parlamenta še marsikaj izboljšati, zlasti v zvezi z neodvisnim znanstvenim svetovanjem. Predsedstvo je na podlagi priporočil skupne delovne skupine na seji 20. maja 2013 sklenilo ustanoviti nov generalni direktorat za parlamentarne raziskave (GD EPRS), ki bo tako parlamentarnim političnim organom kot posameznim poslancem zagotavljal neodvisno znanstveno svetovanje (glej odstavke 87 do 89).

<sup>(1)</sup> Resolucija Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2013 o stališču Sveta o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2014 (13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)) in resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o načrtu prihodkov in odhodkov Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2014 (2013/2018(BUD))

- (b) Okrepitev nadzornih zmogljivosti – skupna delovna skupina je na podlagi zgoraj navedenih primerjalnih študij in upoštevajoč dejstvo, da je nadzor ena od štirih osrednjih nalog Parlamenta v zakonodajnem ciklu, sklenila, da je treba okrepiti zmogljivost parlamentarnega nadzora nad izvršno vejo oblasti. Pomanjkanje zmogljivosti je postalo zelo očitno na področju nadzora nad delegiranimi akti, programi porabe in prenosom zakonodaje. Ko se bo po volitvah 2014 ponovno začel izvajati proces političnega odločanja, bo treba vzpostaviti ustrezne podporne strukture za poslance in jim nameniti sredstva.
- (c) Izboljšanje logistične podpore poslancem – skupna delovna skupina je na področju logistične podpore poslancem ugotovila, da je treba poslancem zagotoviti več pisarniških prostorov, da bodo v skladu z belgijsko zakonodajo o delovnih pogojih zagotovljeni dobri delovni pogoji za njihove pomočnike in pripravnike. Predsedstvo je v ta namen leta 2013 sprejelo več odločitev v zvezi z nepremičninsko politiko (glej oddelek D.1).
- (d) Izboljšanje lokalne podpore za poslance – delovna skupina je zlasti na podlagi predlogov ameriškega kongresa in nemškega Bundestaga obravnavala vprašanje tega, ali morajo poslanci več časa nameniti svojemu volilnemu okrožju in kolikšna lokalna podpora je potrebna za opravljanje dejavnosti v volilnih okrožjih. Priporočila delovne skupine so bila posredovana predsedstvu, ki je zahteval, da politične skupine in konferenca predsednikov natančneje preučijo zadevo, zlasti vprašanje organizacije parlamentarnega koledarja, da bodo poslanci lahko več časa namenili svojim volilnim okrožjem.
144. Skupna delovna skupina je prav tako opredelila sedem področij, na katerih lahko Parlament poveča učinkovitost, da bi se lahko štiri zgoraj navedena področja dejavnosti razvijala na finančno odgovoren način:
- (i) Razvoj sistema za prevajanje predlogov sprememb odborov na zahtevo poslancev – skupna delovna skupina priporoča, da se predlogi sprememb v fazi odbora prevajajo v jezike, ki jih pokriva odbor (torej glede na jezike članov odbora in njihovih namestnikov), pa tudi na posebno zahtevo v jezik drugih poslancev, ki niso člani odbora oziroma njihovi namestniki. S tem bi se letno število prevedenih strani znotraj institucije zmanjšalo za 54 075, število strani, oddanih zunanjim izvajalcem pa za 18 025 (slednja številka pomeni letni prihranek v višini 540 000 EUR).
- (ii) Preučitev možnosti medinstitucionalnega sodelovanja z Odborom regij in Ekonomsko-socialnim odborom – po jesenskih pogajanjih med tremi institucijami je predsedstvo decembra 2013 odobrilo projekt sodelovanja <sup>(1)</sup>, ki predvideva naslednje:
- Parlament bo uradnikom (največ 80), na katere bo vplivalo prestrukturiranje prevajalske službe odborov, ponudil možnost zaposlitve v novem generalnem direktoratu za parlamentarne raziskave. Premestitev bo prostovoljna, in sicer na podlagi razpisa za prijavo interesa, v katerem bodo objavljene ustrezne zahteve glede univerzitetne izobrazbe in delovnih izkušenj.
  - Vzpostavilo se bo politično sodelovanje, katerega cilj je okrepiti demokratično in nadzorno vlogo treh institucij v okviru izvajanja njihovih mandatov iz Lizbonske pogodbe.
  - Vzpostavilo se bo upravno sodelovanje, pri katerem je mogoče doseči prihranke s povečanjem podpore zaposlenih pri osrednjih političnih nalogah, sinergijo na področju varnosti in dostopa do stavb, imenovanjem Parlamenta kot osrednjega ponudnika storitev tolmačenja, izboljšanjem sodelovanja pri uporabi sejnih dvoran, sodelovanjem na področju IT in vzajemnim dostopom do kantin.
- (iii) Preučitev možnosti zagotavljanja zmogljivosti tolmačenja drugim institucijam v obdobjih manjše delovne obremenitve – sporazum, ki bo podpisan s svetovalnima odboroma, predvideva možnost, da Parlament prevzame vlogo osnovnega ponudnika storitev tolmačenja za navedena odbora. V pripravi so dodatni sporazumi o sodelovanju z drugimi institucijami.

<sup>(1)</sup> Institucije so februarja 2014 podpisale sporazum o sodelovanju.

- (iv) Preučitev možnosti predaje dejavnosti izvajanja plačil uradu za vodenje in plačevanje posameznih pravic – delovna skupina je predlagala, da se Streamline, osrednji sistem za kadrovske zadeve v Parlamentu, nadomesti s sistemom Sysper2, ki ga uporabljajo takorekoč vse evropske institucije. Zamenjava bo dodatni ukrep medinstitucionalnega sodelovanja in bo omogočila, da se kadrovska služba osredotoča na svoje osrednje zadolžitve, prav tako pa se bodo z oblikovanjem sinergij in ekonomije obsega prihranila sredstva.
- (v) Priprava na učinkovitejšo strukturo delovnega ritma Parlamenta – skupna delovna skupina je pripravila predloge za učinkovitejšo strukturo delovnega ritma Parlamenta. Predlogi, ki sodijo med pristojnosti konference predsednikov, so bili posredovani konferenci predsednikov in političnim skupinam.
- (vi) Priprava na Parlament brez papirja, kadar koli je to mogoče, s primeri dobre prakse in polnim izvajanjem projekta e-seje – delovna skupina je obravnavala tudi vprašanje prehoda na Parlament „brez papirja“. Predsedstvo je zato sklenilo v odborih za okolje in mednarodne odnose sprejeti primere dobre prakse brez papirja, da bi zmanjšalo število distribuiranih delovnih dokumentov v papirnati obliki in zapisnike distribuiralo zgolj v elektronski obliki. Letno se bo tako predvidoma porabilo 21,5 milijona papirnatih listov manj in prihranilo 648 000 EUR. Ukrep bo prav tako zmanjšal ogljični odtis za 73 ton letno.
- (vii) Razvoj sistema tolmačenja na zahtevo za seje, ki niso plenarno zasedanje – novoizvoljeni Parlament bo moral analizirati dejanske potrebe po tolmačenju, na podlagi tega pa bi lahko pripravil nove predloge za učinkovitejšo uporabo notranjih in svobodnih tolmačev.

#### E.3. *Upravljanje človeških virov*

145. Priprave na izvajanje novih kadrovskih predpisov so se izvajale tudi v celotnem letu 2013. Ker so skoraj vse nove določbe začele veljati 1. januarja 2014, je bilo spreminjanje pravil in določenih postopkov ter posodabljanje sistema IT opravljeno z zelo kratkimi roki. Dejavnosti (predvsem prilagajanje zakonodajnega okvira in delo na področju informacijske tehnologije) se bo deloma nadaljevalo tudi v letu 2014, in sicer na področjih, ki v letu 2013 niso bila opredeljena kot prednostna.
146. V okviru priprav na konec zakonodajnega obdobja in začetek novega so bili sprejeti ukrepi za organizacijo prekinitve pogodb približno 1 700 akreditiranih parlamentarnih pomočnikov, pomoč temu osebju pri upravnih postopkih in prihodu več sto novih pomočnikov ter podporo ukrepom, ki jih morajo sprejeti politične skupine, če bodo rezultati evropskih volitev leta 2014 prinesli pomembnejše spremembe v sestavi sekretariatov določenih skupin. Vzpostavljena je bila denimo platforma za prenos dokumentov (APA-People), pa tudi točka za prihode in odhode, ki bo odprta dlje časa in bo parlamentarnim pomočnikom in osebju političnih skupin ponujala podporo pri upravnih postopkih.

#### E.4. *Upravljanje dokumentov in arhivov*

147. Predsedstvo je na svoji seji 2. julija 2012 sprejelo nov model upravljanja dokumentov in arhivov. Ta temelji na identifikaciji različnih etap življenja dokumentov in na primernem upravljanju celotnega cikla. Poleg tega Parlamentu omogoča, da se lažje uskladi s pravili, ki urejajo dostop javnosti do dokumentov.
148. Pripravljen je načrt za začetek izvajanja pravil za upravljanje dokumentov. Predsedstvo je na seji 15. aprila 2013 odobrilo odločitev o obdelavi tajnih dokumentov v EP, 10. julija 2013 pa sprejelo letno poročilo o upravljanju zaupnih dokumentov. Svet je odobril tehnične vidike načrta za odprte zavarovane čitalnice, ki je medtem odprla svoja vrata.

#### F. **Razvoj celotne strukture generalnega sekretariata (vključno s političnimi skupinami)**

149. Skupaj je bilo leta 2013 ustvarjenih 59 novih delovnih mest, da bi pokrili glavne potrebe, ki so povzete v nadaljevanju:

Internalizacija storitev IKT (informacijske in komunikacijske tehnologije):

30 delovnih mest

Izvajanje gradbenih projektov, zlasti izgradnja stavbe KAD in drugi trenutni projekti:	15 delovnih mest
Dodatno osebje za GD COMM (direktorat za vire in informacijska pisarna na Cipru):	5 delovnih mest
Dodatno osebje za odbor REGI:	5 delovnih mest
Dodatno osebje za GD PRES:	3 delovna mesta
Začasno delovno mesto za sekretariat samostojnih poslancev:	1 delovno mesto

150. Glavne spremembe organizacijske sheme in upravljanja Parlamenta so povzete v spodnji razpredelnici.

*Razpredelnica 11*

**Povzetek prestrukturiranj generalnega sekretariata v letu 2013**

Generalni direktorat	Prestrukturiranje in posodobitev
GD PRES Predsedstvo	<p>Zapolnjena so bila štiri mesta vodje enote, in sicer v upravni enoti za poslance in enoti za zaupne informacije (DIR F), 1. decembra 2013 pa še v enoti za strukturno in kohezijsko politiko ter enoti za ekonomsko in znanstveno politiko (prej DIR C/GD EPRS). Vsa mesta višje in srednje vodstvene ravni so sedaj zapolnjena, razen mesta vodje enote, ki se je sprostilo v enoti za strategijo in usklajevanje (DIR C/GD EPRS).</p> <p>Predsedstvo je 20. maja 2013 sprejelo odločitev o prestrukturiranju sekretariata, predvsem da bi ustvarilo mesto namestnika generalnega sekretarja, ki bi deloval neodvisno od mesta generalnega direktorja GD PRES, ter da bi ustanovilo GD EPRS in GD za varnost. 1. novembra 2013 in 1. decembra 2013 sta bila tako ustanovljena GD EPRS in GD SAFE. Kljub temu bosta ločeni mesti namestnika generalnega sekretarja in generalnega direktorja GD PRES začeli delovati šele v prvi polovici leta 2014.</p>
GD IPOL Notranja politika	<p>Mandat posebnega odbora za organizirani kriminal, korupcijo in pranje denarja (CRIM) se je po 18 mesecih dela z glasovanjem na plenarnem zasedanju 23. oktobra 2013 iztekel, sekretariat pa se je razpustil.</p> <p>Leta 2013 se je od GD IPOL odcepil direktorat G za oceno učinka in evropsko dodano vrednost in sedaj skupaj s knjižnico oblikuje novi GD EPRS.</p> <p>Direktorat G za oceno učinka in evropsko dodano vrednost (sedaj del GD EPRS) je začel delovati s polno paro, vzpostavljena pa je bila tudi dodatna enota za naknadno oceno učinka, s katero se je dodatno utrdila zmogljivost Parlamenta za pridobivanje strokovnih mnenj.</p>
GD EPRS Služba za parlamentarne raziskave	GD EPRS je bil ustanovljen 1. novembra 2013 (glej GD PRES in GD IPOL zgoraj).
GD COMM Komuniciranje	<p>V DIR B je bila ustanovljena nova enota (podpora za informacijske pisarne EP), ki pomaga direktorju pri upravljanju človeških virov informacijskih pisarn EP.</p> <p>Na podlagi odločitve delovne skupine predsedstva je bila v vseh informacijskih pisarnah oblikovana funkcija upravitelja skupnosti, da bi v vseh državah članicah okrepili prisotnost EP v družbenih medijih.</p>
GD INLO Infrastruktura in logistika	<p>Enota parlamentarnega osebja je bila 1. januarja 2013 razdeljena v 2 ločeni enoti (enota osebja za pošto in enota osebja za konference).</p> <p>V letu 2013 so potekale aktivne priprave na projekt enotne točke (One Stop Shop). Storitve se bo začela izvajati v začetku leta 2014, po volitvah pa bo začela delovati s polno paro. Delovna mesta v enoti so bila vzpostavljena z notranjo premestitvijo v direktoratu.</p>

Generalni direktorat	Prestrukturiranje in posodobitev
GD TRAD Prevajanje	<p>Decembra 2013 je bila sprejeta odločitev, da se vse naloge, povezane s kakovostjo, s službe za kakovost v enoti za načrtovanje s 1. januarjem 2014 prenesejo na enoto za večjezičnost in zunanje odnose, s čimer je bila zagotovljena ena sama kontaktna točka za vsa s kakovostjo povezana vprašanja. S prenosom teh dejavnosti na eno samo enoto se bo povečala učinkovitost storitev in omogočilo boljše vključevanje povratnih informacij strank v pobude za kakovost, ki jih pripravljajo koordinatorji za kakovost.</p> <p>V letu 2013 je prišlo do pomembne spremembe, saj je v hrvaški enoti sedaj zaposlenih 5 uradnikov, 21 začasnih in pogodbenih uslužbencev in 10 začasnih asistentov. Še zmeraj potekajo razgovori kandidatov z rezervnega seznama, v teku pa je tudi drugi natečaj. Prav tako poteka imenovanje vodje enote in koordinatorja za kakovost.</p>
GD INTE Tolmačenje	<p>Enota za e-učenje, ustanovljena avgusta 2012, že deluje s polno močjo, imenovan pa je bil tudi vodja enote, ki bo mesto nastopil v začetku leta 2014 (v letu 2013 je bil vodja enote za večjezičnost vršilec dolžnosti vodje enote za e-učenje).</p>
GD ITEC Inovacije in tehnološka podpora	<p>Leta 2013 je potekalo nadaljnje prestrukturiranje direktorata A, informacijske tehnologije.</p> <p>Oktobra 2013 se je začelo izvajati prestrukturiranje, ki se je nadaljevalo skozi celotno zadnje četrletje, njegov namen pa je ločiti upravljanje opreme od upravljanja komunikacijske infrastrukture.</p> <p>Zaposleni in imenovani so bili štirje vodje enot.</p> <p>Postopek internalizacije se je začel z vzpostavitvijo 30 dodatnih delovnih mest, prenesenih iz leta 2013, in zmanjšanjem števila notranjih svetovalcev: v letu 2013 je bilo zapolnjenih 60 % navedenih delovnih mest, GD ITEC pa bo imel sedaj dostop do drugih virov (novi rezervni sezname, začasno osebje), s katerimi bo zapolnil še preostala mesta.</p>
GD SAFE Varovanje	<p>GD SAFE je bil ustanovljen 1. decembra 2013 (glej tudi GD PRES zgoraj).</p>



## PRILOGA I

## PREGLED PRERAZPOREDITEV C V PRORAČUNSKEM LETU 2013

(EUR)

Št.	V/Iz poglavja/člena/postavke	Naslov	Znesek, prerazporejen v vrstico	Znesek, prerazporejen iz vrstice	
C1	<b>iz postavke</b>	10 8	Rezerva EMAS	- 1 000 000	
	<b>v poglavje</b>	2 1	INFORMATIKA, OPREMA IN POHIŠTVO		
	<b>v postavke</b>	2 1 0 0	Oprema in računalniški programi informacijske in inovacijske tehnologije		100 000
		2 1 0 2	Zunanje storitve za informacijsko in inovacijsko tehnologijo		200 000
		2 1 4 0	Nakup opreme in tehničnih naprav		250 000
		2 1 6 0	Vozila		420 000
C3	<b>v poglavje</b>	3 2	IZVEDENSKA MNENJA IN INFORMACIJE: PRIDOBIVANJE, ARHIVIRANJE, PRIPRAVA IN ŠIRJENJE	30 000	
	<b>v postavko</b>	3 2 0 0	Pridobivanje strokovnega znanja		
C3	<b>iz postavke</b>	1 2 0 0	Osebni prejemki in dodatki	- 110 000	
	<b>v poglavje</b>	1 2	URADNIKI IN ZAČASNI USLUŽBENCI		
	<b>v postavko</b>	1 2 2 0	Nadomestila za uslužbence, upokojene v službenem interesu		110 000
C4	<b>iz postavke</b>	1 4 0 2	Konferenčni tolmači	- 1 734 000	
	<b>v poglavje</b>	3 2	IZVEDENSKA MNENJA IN INFORMACIJE: PRIDOBIVANJE, ARHIVIRANJE, PRIPRAVA IN ŠIRJENJE		
	<b>v postavko</b>	3 2 4 2	Odhodki za publikacije, informiranje in udeležbo na javnih prireditvah		1 734 000
C5	<b>iz postavke</b>	1 4 2 0	Zunanje storitve	- 150 000	
	<b>v poglavje</b>	3 2	IZVEDENSKA MNENJA IN INFORMACIJE: PRIDOBIVANJE, ARHIVIRANJE, PRIPRAVA IN ŠIRJENJE		
	<b>v postavko</b>	3 2 4 1	Digitalne in tradicionalne publikacije		150 000
C7	<b>iz poglavja</b>	10 1	REZERVA ZA NEPREDVIDENE IZDATKE	- 1 760 000	
	<b>v poglavje</b>	2 1	INFORMATIKA, OPREMA IN POHIŠTVO		
	<b>v postavko</b>	2 1 0 0	Oprema in računalniški programi informacijske in inovacijske tehnologije		1 760 000

(EUR)					
Št.	V/Iz poglavja/člena/postavke		Naslov	Znesek, prerezporejen v vrstico	Znesek, prerezporejen iz vrstice
C8	<b>iz postavke</b>	2 3 5 0	Telekomunikacije		- 1 500 000
	<b>v poglavje</b>	2 1	INFORMATIKA, OPREMA IN POHIŠTVO		
	v postavko	2 1 0 0	Oprema in računalniški programi informacijske in inovacijske tehnologije	940 000	
	v postavko	2 1 0 2	Zunanje storitve za informacijsko in inovacijsko tehnologijo	560 000	
C9	<b>iz postavke</b>	1 0 0 6	Nadomestila splošnih stroškov		- 128 650
	<b>iz postavke</b>	1 0 1 0	Nezgodno in zdravstveno zavarovanje ter drugi izdatki za socialno varnost		- 321 350
	<b>iz postavke</b>	1 0 1 2	Posebni ukrepi v korist invalidnih poslancev		- 130 000
	<b>iz postavke</b>	1 0 2 0	Začasna nadomestila		- 500 000
	<b>iz postavke</b>	1 0 3 1	Invalidske pokojnine		- 20 000
	<b>iz postavke</b>	3 0 0 0	Stroški službenih potovanj in potovanj med tremi kraji dela		- 1 600 000
	<b>v poglavje</b>	1 0	POSLANCI		
	v postavko	1 0 0 5	Ostali potni stroški	1 100 000	
	v postavko	1 0 3 0	Starostne pokojnine	1 600 000	
C10	<b>iz poglavja</b>	10 1	REZERVA ZA NEPREDVIDENE IZDATKE		- 6 074 000
	<b>v poglavje</b>	4 2	IZDATKI ZA PARLAMENTARNO POMOČ		
	v postavko	4 2 2 0	Parlamentarna pomoč	6 074 000	
C11	<b>iz postavke</b>	1 0 2 0	Začasna nadomestila		- 60 000
	<b>v poglavje</b>	1 0	POSLANCI		
	v postavko	1 0 5 0	Jezikovni in računalniški tečaji	60 000	

					(EUR)
Št.	V/Iz poglavja/člena/postavke		Naslov	Znesek, prerazporejen v vrstico	Znesek, prerazporejen iz vrstice
C12	<b>iz poglavja</b>	1 0	POSLANCI		- 2 211 500
	<b>iz poglavja</b>	1 2	URADNIKI IN ZAČASNI USLUŽBENCI		- 7 800 000
	<b>iz poglavja</b>	1 4	DRUGI USLUŽBENCI IN ZUNANJE STORITVE		- 7 476 000
	<b>iz poglavja</b>	1 6	DRUGI ODHODKI V ZVEZI Z ZAPOSLENIMI V INSTITUCIJI		- 968 600
	<b>iz poglavja</b>	2 0	NEPREMIČNINE IN Z NJIMI POVEZANI STROŠKI		- 12 983 900
	<b>iz poglavja</b>	2 1	INFORMATIKA, OPREMA IN POHIŠTVO		- 351 800
	<b>iz poglavja</b>	2 3	TEKOČI IZDATKI ZA UPRAVNO DELOVANJE		- 2 043 500
	<b>iz poglavja</b>	3 0	SEJE IN KONFERENCE		- 762 000
	<b>iz poglavja</b>	3 2	IZVEDENSKA MNENJA IN INFORMACIJE: PRIDOBIVANJE, ARHIVIRANJE, PRIPRAVA IN ŠIRJENJE		- 2 667 935
	<b>iz poglavja</b>	4 0	POSEBNI IZDATKI NEKATERIH INSTITUCIJ IN ORGANOV		- 256 000
	<b>iz poglavja</b>	4 2	IZDATKI ZA PARLAMENTARNO POMOČ		- 2 400 000
	<b>iz poglavja</b>	10	DRUGI IZDATKI		- 14 078 765
	v postavko	2 0 0 1	Letne zakupnine (leasing)	54 000 000	
<b>Skupni znesek prerazporeditev C</b>				<b>69 088 000</b>	<b>- 69 088 000</b>

## PRILOGA II

## PREGLED PRERAZPOREDITEV P ZA PRORAČUNSKO LETO 2013

(EUR)

Št.	Poglavje/Člen/Postavka	Znesek, prerazporejen v vrstico	Znesek, prerazporejen iz vrstice
<b>P1</b>	<b><u>V okviru člena 4 2 2</u></b>		
	iz postavke 4 2 2 0 Parlamentarna pomoč		- 500 000
	v postavko 4 2 2 2 Tečajne razlike	500 000	
<b>P2</b>	<b><u>V okviru člena 2 0 0</u></b>		
	iz postavke 2 0 0 1 Letne zakupnine (leasing)		- 900 000
	v postavko 2 0 0 5 Gradnja stavb	900 000	
<b>P3</b>	<b><u>V okviru člena 1 4 2</u></b>		
	iz postavke 1 4 2 0 Zunanje storitve		- 34 000
	v postavko 1 4 2 2 Medinstitucionalno sodelovanje na jezikovnem področju	34 000	
<b>P4</b>	<b><u>V okviru člena 3 2 4</u></b>		
	iz postavke 3 2 4 9 Izmenjava informacij z nacionalnimi parlamenti		- 100 000
	v postavko 3 2 4 5 Organizacija simpozijev, seminarjev in kulturnih dejavnosti	100 000	
<b>P5</b>	<b><u>V okviru člena 2 1 0</u></b>		
	iz postavke 2 1 0 0 Oprema in računalniški programi informacijske in inovacijske tehnologije		- 4 829 500
	v postavko 2 1 0 2 Zunanje storitve za informacijsko in inovacijsko tehnologijo	4 829 500	

(EUR)

Št.	Poglavje/Člen/Postavka	Znesek, prerazporejen v vrstico	Znesek, prerazporejen iz vrstice
<b>P6</b>	<b><u>V okviru člena 1 6 5</u></b>		
	iz postavke 1 6 5 4 Center za predšolske otroke in vrtci, s katerimi je bila sklenjena pogodba		- 300 000
	v postavko 1 6 5 2 Tekoči stroški obratovanja restavracij in menz	300 000	
	<b><u>V okviru člena 3 0 4</u></b>		
	iz postavke 3 0 4 3 Razni izdatki za organizacijo parlamentarnih skupščin, medparlamentarnih in drugih delegacij		- 115 000
	v postavko 3 0 4 0 Razni izdatki za interne seje	115 000	
	<b><u>V okviru člena 3 2 4</u></b>		
	iz postavke 3 2 4 7 Hiša evropske zgodovine		- 85 000
	iz postavke 3 2 4 9 Izmenjava informacij z nacionalnimi parlamenti		- 15 000
	v postavko 3 2 4 2 Odhodki za publikacije, informiranje in udeležbo na javnih prireditvah	100 000	
<b>P7</b>	<b><u>V okviru člena 1 4 2</u></b>		
	iz postavke 1 4 2 0 Zunanje storitve		- 220 000
	v postavko 1 4 2 2 Medinstitucionalno sodelovanje na jezikovnem področju	220 000	
<b>P8</b>	<b><u>V okviru člena 3 2 4</u></b>		
	iz postavke 3 2 4 7 Hiša evropske zgodovine		- 500 000
	v postavko 3 2 4 8 Odhodki za avdiovizualno informiranje	500 000	
<b>P9</b>	<b><u>V okviru člena 3 2 4</u></b>		
	iz postavke 3 2 4 7 Hiša evropske zgodovine		- 2 000 000
	v postavko 3 2 4 4 Organizacija in sprejem skupin obiskovalcev, program Euroscola in povabila oblikovalcem javnega mnenja iz tretjih držav	2 000 000	
<b>P10</b>	<b><u>V okviru člena 4 2 2</u></b>		
	iz postavke 4 2 2 2 Tečajne razlike		- 200 000
	v postavko 4 2 2 0 Parlamentarna pomoč	200 000	
<b>Skupni znesek prerazporeditev P</b>		<b>9 798 500</b>	<b>- 9 798 500</b>

## PRILOGA III

## IZVRŠEVANJE PRORAČUNSKIH SREDSTEV V LETU 2013

(EUR)

Postavka	Naslov	Začetna sredstva	Prerazporeditve	Končna sredstva	Dodeljeni znesek	Uporaba
1 0 0 0	Plače	71 393 074	- 1 800 000	69 593 074	69 543 044	99,9 %
1 0 0 4	Redni potni stroški	72 343 140	0	72 343 140	72 343 140	100,0 %
1 0 0 5	Ostali potni stroški	5 054 639	1 100 000	6 154 639	6 154 639	100,0 %
1 0 0 6	Nadomestila splošnih stroškov	39 388 525	- 268 650	39 119 875	39 090 705	99,9 %
1 0 0 7	Nadomestila za opravljanje nalog	184 000	- 7 390	176 610	173 610	98,3 %
1 0 1 0	Nezgodno in zdravstveno zavarovanje ter drugi izdatki za socialno varnost	2 769 000	- 527 460	2 241 540	2 215 739	98,8 %
1 0 1 2	Posebni ukrepi v korist invalidnih poslancev	384 000	- 130 000	254 000	209 017	82,3 %
1 0 2 0	Začasna nadomestila	800 000	- 560 000	240 000	183 008	76,3 %
1 0 3 0	Starostne pokojnine	10 818 000	1 600 000	12 418 000	11 941 558	96,2 %
1 0 3 1	Invalidske pokojnine	395 000	- 78 000	317 000	278 102	87,7 %
1 0 3 2	Družinske pokojnine	2 820 000	0	2 820 000	2 692 561	95,5 %
1 0 3 3	Prostovoljno pokojninsko zavarovanje za poslance	31 000	0	31 000	29 327	94,6 %
1 0 5 0	Jezikovni in računalniški tečaji	500 000	60 000	560 000	560 000	100,0 %
1 0 9 0	Začasna sredstva	0	0	0	0	—
1 2 0 0	Osební prejemki in dodatki	577 124 909	- 6 410 000	570 714 909	570 669 888	100,0 %
1 2 0 2	Plačano nadurno delo	400 000	- 200 000	200 000	200 000	100,0 %
1 2 0 4	Dodatki ob nastopu, spremembi in prenehanju funkcije	4 460 000	- 1 300 000	3 160 000	3 160 000	100,0 %
1 2 2 0	Nadomestila za uslužbence, upokojene v službenem interesu	391 400	110 000	501 400	462 019	92,1 %

						(EUR)
Postavka	Naslov	Začetna sredstva	Prerazporeditve	Končna sredstva	Dodeljeni znesek	Uporaba
1 2 2 2	Nadomestila ob dokončnem prenehanju delovnega razmerja in posebno pokojninsko zavarovanje za uradnike in začasne uslužbence	552 000	0	552 000	507 442	91,9 %
1 2 4	Začasna sredstva	0	0	0	0	—
1 4 0 0	Drugo osebje	38 578 161	- 1 200 000	37 378 161	37 296 239	99,8 %
1 4 0 2	Konferenčni tolmači	53 000 000	- 3 400 000	49 600 000	49 599 377	100,0 %
1 4 0 4	Pripravišstva diplomantov, štipendije in izmenjave uradnikov	8 097 950	- 1 455 000	6 642 950	6 444 637	97,0 %
1 4 0 6	Opazovalci	447 449	- 135 000	312 449	312 000	99,9 %
1 4 2 0	Zunanje storitve	15 800 000	- 3 424 000	12 376 000	11 904 661	96,2 %
1 4 2 2	Medinstitucionalno sodelovanje na jezikovnem področju	374 000	254 000	628 000	625 189	99,6 %
1 4 4	Začasna sredstva	0	0	0	0	—
1 6 1 0	Izdatki za zaposlovanje	378 850	- 75 000	303 850	303 850	100,0 %
1 6 1 2	Nadaljnje poklicno usposabljanje	4 850 000	0	4 850 000	4 682 180	96,5 %
1 6 3 0	Socialno skrbstvo	718 000	- 75 000	643 000	607 907	94,5 %
1 6 3 1	Mobilnost	1 000 000	- 100 000	900 000	727 372	80,8 %
1 6 3 2	Družabne aktivnosti zaposlenih in drugi izdatki socialne narave	305 000	0	305 000	298 817	98,0 %
1 6 5 0	Zdravstvena služba	1 285 000	- 178 600	1 106 400	1 106 111	100,0 %
1 6 5 2	Tekoči stroški obratovanja restavracij in menz	3 960 000	300 000	4 260 000	4 260 000	100,0 %
1 6 5 4	Center za predšolske otroke in vrtci, s katerimi je bila sklenjena pogodba	6 683 000	- 840 000	5 843 000	5 843 000	100,0 %
2 0 0 0	Najemnine	33 032 000	- 1 248 900	31 783 100	31 684 764	99,7 %
2 0 0 1	Letne zakupnine (leasing)	16 141 000	53 100 000	69 241 000	69 236 000	100,0 %
2 0 0 3	Pridobitev nepremičnin	0	0	0	0	—

						(EUR)
Postavka	Naslov	Začetna sredstva	Prerazporeditve	Končna sredstva	Dodeljeni znesek	Uporaba
2 0 0 5	Gradnja stavb	7 213 000	900 000	8 113 000	8 065 316	99,4 %
2 0 0 7	Oprema prostorov	39 459 000	- 2 550 000	36 909 000	36 326 338	98,4 %
2 0 0 8	Druge dejavnosti pri upravljanju nepremičnin	4 210 000	- 455 000	3 755 000	3 434 255	91,5 %
2 0 2 2	Vzdrževanje, obratovanje in čiščenje stavb	57 264 000	- 3 910 000	53 354 000	51 891 984	97,3 %
2 0 2 4	Poraba energije	18 975 000	- 400 000	18 575 000	17 786 997	95,8 %
2 0 2 6	Varnost in nadzor stavb	36 043 268	- 4 320 000	31 723 268	31 097 983	98,0 %
2 0 2 8	Zavarovanja	991 000	- 100 000	891 000	812 974	91,2 %
2 1 0 0	Oprema in računalniški programi informacijske in inovacijske tehnologije	33 016 000	- 2 068 100	30 947 900	30 792 197	99,5 %
2 1 0 2	Zunanje storitve za informacijsko in inovacijsko tehnologijo	67 651 088	5 586 300	73 237 388	72 984 023	99,7 %
2 1 2 0	Pohištvo	3 232 500	- 50 000	3 182 500	3 090 732	97,1 %
2 1 4 0	Nakup opreme in tehničnih naprav	19 585 000	- 10 000	19 575 000	19 109 021	97,6 %
2 1 6 0	Vozila	6 068 000	420 000	6 488 000	5 829 931	89,9 %
2 3 0 0	Pisarniške in druge potrebščine	2 339 500	0	2 339 500	2 292 797	98,0 %
2 3 1 0	Stroški finančnih storitev	75 000	- 38 000	37 000	16 500	44,6 %
2 3 2 0	Pravni stroški in odškodnine	1 714 000	- 610 000	1 104 000	956 160	86,6 %
2 3 5 0	Telekomunikacije	7 421 000	- 1 500 000	5 921 000	4 670 510	78,9 %
2 3 6 0	Poštnina in stroški dostave	357 000	- 20 000	337 000	236 631	70,2 %
2 3 7 0	Selitve	1 100 000	- 330 400	769 600	731 303	95,0 %
2 3 8 0	Drugi odhodki za upravno delovanje	661 500	0	661 500	626 298	94,7 %



						(EUR)
Postavka	Naslov	Začetna sredstva	Prerazporeditve	Končna sredstva	Dodeljeni znesek	Uporaba
2 3 9	Zmanjšanje ogljikovih emisij Evropskega parlamenta	1 064 000	- 1 045 100	18 900	17 823	94,3 %
3 0 0 0	Stroški službenih potovanj in potovanj med tremi kraji dela	27 616 000	- 1 600 000	26 016 000	25 725 512	98,9 %
3 0 2 0	Izdatki za reprezentanco in razvedrilo	1 361 350	- 216 000	1 145 350	885 621	77,3 %
3 0 4 0	Razni izdatki za interne seje	2 600 000	115 000	2 715 000	2 715 000	100,0 %
3 0 4 2	Zasedanja, kongresi in konference	1 405 000	- 345 000	1 060 000	816 577	77,0 %
3 0 4 3	Razni izdatki za organizacijo parlamentarnih skupščin, medparlamentarnih in drugih delegacij	1 473 000	- 260 000	1 213 000	605 103	49,9 %
3 0 4 9	Izdatki za storitve potovalnih agencij	2 124 660	- 56 000	2 068 660	2 068 660	100,0 %
3 2 0 0	Pridobivanje strokovnega znanja	11 530 000	- 1 568 335	9 961 665	9 086 345	91,2 %
3 2 2 0	Stroški za dokumentacijo in knjižnični stroški	4 927 111	- 501 600	4 425 511	4 302 893	97,2 %
3 2 2 2	Izdatki v zvezi z arhivskimi viri	1 965 000	0	1 965 000	1 933 710	98,4 %
3 2 3	Odnosi s parlamenti tretjih držav in podpora parlamentarni demokraciji	750 000	- 100 000	650 000	413 470	63,6 %
3 2 4 0	Uradni list	4 000 000	0	4 000 000	3 999 500	100,0 %
3 2 4 1	Digitalne in tradicionalne publikacije	5 175 000	150 000	5 325 000	5 241 324	98,4 %
3 2 4 2	Odhodki za publikacije, informiranje in udeležbo na javnih prireditvah	23 755 900	1 834 000	25 589 900	25 453 635	99,5 %
3 2 4 3	Parlamentarium – Središče za obiskovalce Evropskega parlamenta	3 916 000	0	3 916 000	3 844 123	98,2 %

						(EUR)
Postavka	Naslov	Začetna sredstva	Prerazporeditve	Končna sredstva	Dodeljeni znesek	Uporaba
3 2 4 4	Organizacija in sprejem skupin obiskovalcev, program Euro-scola in povabila oblikovalcem javnega mnenja iz tretjih držav	29 996 000	2 000 000	31 996 000	31 667 743	99,0 %
3 2 4 5	Organizacija simpozijev, seminarjev in kulturnih dejavnosti	6 830 300	85 000	6 915 300	6 721 656	97,2 %
3 2 4 6	Parlamentarni televizijski program (spletna televizija)	8 000 000	0	8 000 000	7 999 400	100,0 %
3 2 4 7	Hiša evropske zgodovine	6 400 000	- 3 038 000	3 362 000	3 360 695	100,0 %
3 2 4 8	Odhodki za avdiovizualno informiranje	20 133 700	500 000	20 633 700	20 533 306	99,5 %
3 2 4 9	Izmenjava informacij z nacionalnimi parlamenti	475 000	- 115 000	360 000	283 329	78,7 %
3 2 5	Odhodki za informacijske pisarne	1 100 000	0	1 100 000	830 902	75,5 %
4 0 0 0	Tekoči izdatki za poslovanje ter izdatki za politične in informacijske dejavnosti političnih skupin in samostojnih poslancev	58 750 000	- 48 000	58 702 000	58 697 494	100,0 %
4 0 2 0	Financiranje evropskih političnih strank	21 794 200	- 208 000	21 586 200	21 585 794	100,0 %
4 0 3 0	Financiranje evropskih političnih fundacij	12 400 000	0	12 400 000	12 400 000	100,0 %
4 2 2 0	Parlamentarna pomoč	185 299 000	3 474 000	188 773 000	187 638 380	99,4 %
4 2 2 2	Tečajne razlike	500 000	200 000	700 000	662 641	94,7 %
4 4 0 0	Stroški sej in drugih dejavnosti nekdanjih poslancev	200 000	0	200 000	200 000	100,0 %
4 4 2 0	Stroški sej in drugih dejavnosti Evropskega parlamentarnega združenja	175 000	0	175 000	175 000	100,0 %
10 0	ZAČASNA SREDSTVA	12 912 765	- 12 912 765	0	0	—
10 1	REZERVA ZA NEPREDVIDENE IZDATKE	9 000 000	- 9 000 000	0	0	—
10 3	REZERVA ZA ŠIRITEV	0	0	0	0	—

(EUR)

Postavka	Naslov	Začetna sredstva	Prerazporeditve	Končna sredstva	Dodeljeni znesek	Uporaba
10 4	REZERVA ZA INFORMACIJSKO IN KOMUNIKACIJSKO POLITIKO	0	0	0	0	—
10 5	ZAČASNA SREDSTVA ZA STAVBE	0	0	0	0	—
10 6	REZERVA ZA PREDNOSTNE PROJEKTE V PRIPRAVI	0	0	0	0	—
10 8	Rezerva za EMAS	1 000 000	- 1 000 000	0	0	—
	<b>SKUPAJ</b>	<b>1 750 463 939</b>	<b>0</b>	<b>1 750 463 939</b>	<b>1 735 963 486</b>	<b>99,2 %</b>









ISSN 1977-1045 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**